National Energy Board

Office national de l'énergie

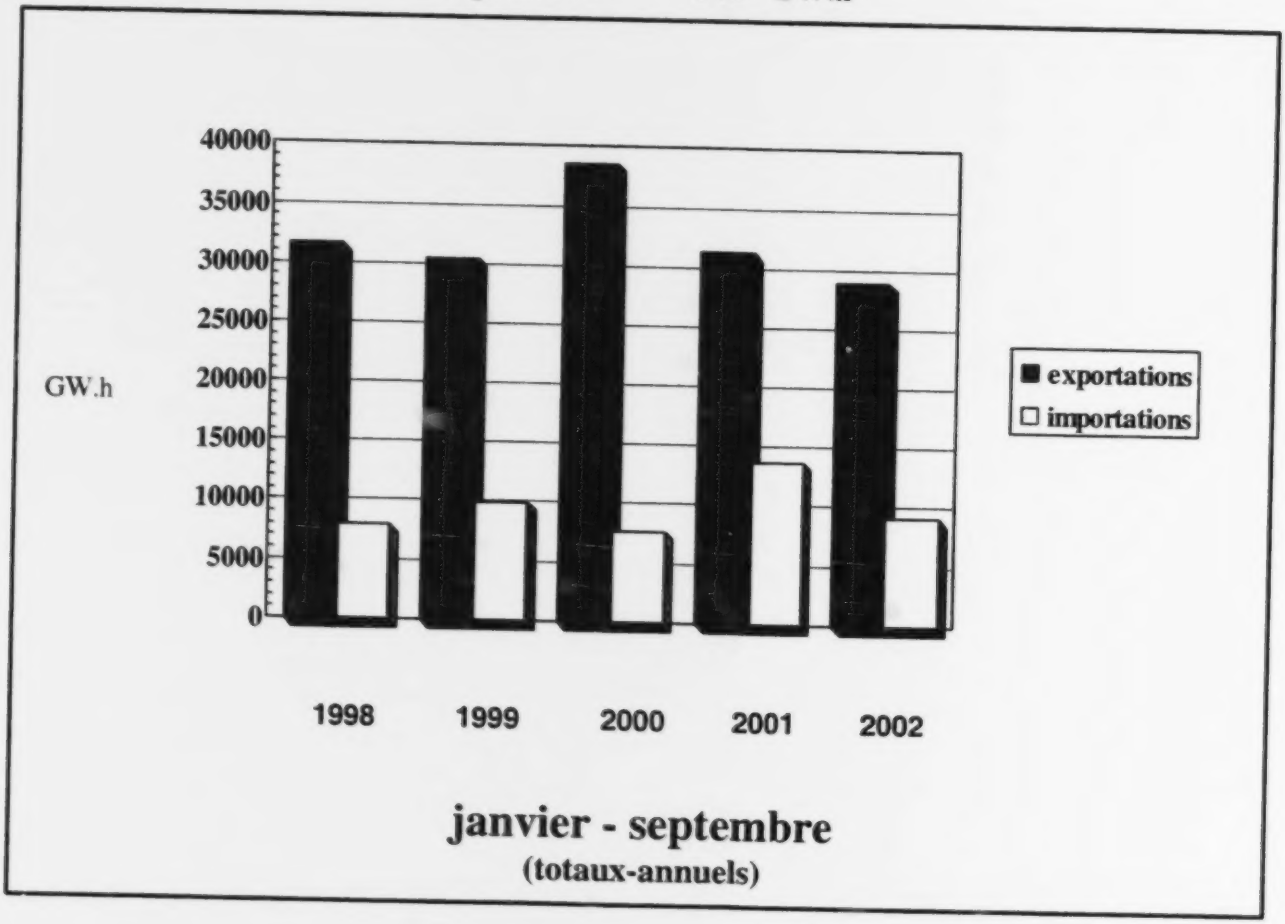
Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

septembre 2002

exportations : **2720** GW.h

importations : **906** GW.h



janvier - septembre
(totaux-annuels)

Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
SEPTEMBRE 2002

	type d'échange	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN)[1] sept02	revenus ($CAN)[1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h[2] sept02	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	699 227	6 627 362	48 625 880	458 806 389	52.51	52.66
	interruptible	2 020 822	22 437 236	90 619 536	978 022 775	42.96	39.24
	non	- 170 287	-1 395 731	0	0	0.00	0.00
	service	63 926	763 188	0	0	0.00	0.00
total exportations		**2 613 688**	**28 432 055**	**139 245 416**	**1 436 829 164**	**47.26**	**44.02**
total ventes - garanties et interruptibles		2 720 049	29 064 599	139 245 416	1 436 829 164	45.41	42.49
importations d'électricité	non	- 144 603	226 822	0	0	0.00	0.00
	achat	906 361	9 219 864	47 992 015	285 751 957	52.95	31.22
	service	63 926	649 748	8 216	51 866	0.13	0.12
total importations		**825 684**	**10 096 433**	**48 000 231**	**285 803 823**	**58.13**	**29.97**
excédents des exportations sur les importations		**1 788 004**	**18 335 622**	**91 245 185**	**1 151 025 341**		

nombre de licences d'exportations:	**9**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**158**
	167

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Dave Walker,
Agent de recherche,
Direction des produits énergétiques
Office national de l'énergie
(403) 299 - 3171

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN) [1] sept02	revenus ($CAN) [1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h [2] sept02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Enmax Marketing	permis 169	i	2 243	13 785	68 698	420 210	30.63	30.52
IDACORP Ener LP	permis 164	g	0	2 022	0	53 863	0.00	26.64
RtansAlta Ener	permis 168	g	440	22 816	11 884	625 622	27.01	27.42
TransAlta Ener.		g	0	6 872	0	276 967	0.00	25.61
TransCanada	permis 78	i	150	2 216	4 727	65 965	31.51	31.85
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**2 833**	**47 711**	**85 309**	**1 442 627**	**30.11**	**28.07**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	0	17	0	491	0.00	34.60
BC Hydro	permis 105	g	0	826	29 056	176 517	0.00	174.66
	permis 127	n	- 306 941	-3 269 084	0	0	0.00	0.00
		s	53 683	593 790	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	77 768	674 323	0	0	0.00	0.00
	traité	n	10 098	189 481	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	948 755	4 867 402	36 973 729	162 806 348	38.97	35.83

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN) [1] sept02	revenus ($CAN) [1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h [2] sept02	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	permis 118	s	0	491	0	0	0.00	0.00
Teck Cominco	permis 132	g	35 142	530 614	1 303 449	18 351 925	37.09	34.59
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**983 897**	**5 398 859**	**38 306 234**	**181 335 281**	**38.93**	**35.76**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	266 150	2 482 950	13 523 764	136 950 396	50.81	54.87
	permis 33	g	5 300	53 955	239 773	1 892 066	45.24	33.18
	permis 34	g	7 025	46 340	315 951	2 055 557	44.98	44.07
	permis 35	g	42 960	100 127	1 456 345	3 268 914	33.90	33.60
	permis 45	g	19 200	183 040	1 564 467	14 809 137	81.48	80.69
	permis 46	i	303 942	2 386 329	11 197 090	103 994 328	36.84	41.83
		n	-46 285	- 423 486	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	17 771	129 757	683 526	5 884 311	38.46	44.96
	permis 128	g	311	4 535	20 575	243 079	66.21	53.94
	permis 144	g	17 892	164 305	1 711 310	14 422 724	95.65	82.61
	permis 155	g	20 070	196 096	1 481 237	13 988 133	73.80	69.14
	permis 207	g	33 324	142 726	2 755 815	11 194 817	82.70	78.44
Powerex Corp.	permis 116	i	0	75	0	1 079	0.00	14.39
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**733 945**	**5 890 235**	**34 949 854**	**308 704 539**	**47.62**	**51.16**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN) [1] sept02	revenus ($CAN) [1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h [2] sept02	$CAN/MW.h [2] d12m
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	0	10 909	0	0	0.00	0.00
	permis 28	g	0	23	0	3 118	0.00	123.64
	permis 47	g	6 391	59 578	399 054	4 148 284	62.44	75.13
		n	0	451	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	40 891	234 077	2 619 881	15 659 997	64.07	70.16
		n	0	2 732	0	0	0.00	0.00
	permis 91	i	134 192	1 206 846	9 937 670	75 103 867	72.29	55.66
		n	0	-12 597	0	0	0.00	0.00
	permis 148	i	47 363	78 655	3 667 817	5 675 781	77.44	72.16
Fraser Inc.	permis 147	g	32 370	246 345	2 067 432	16 635 314	63.87	67.40
WPS Power Dev.	licence 177	g	85	62 401	1 084	793 738	12.72	12.72
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**261 292**	**1 887 925**	**18 692 938**	**118 020 100**	**70.63**	**58.80**
Nouvelle-Écosse								
NS Power Inc.	permis 122	i	1 183	27 210	43 627	1 121 614	36.88	41.22
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**1 183**	**27 210**	**43 627**	**1 121 614**	**36.88**	**41.22**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN) [1] sept02	revenus ($CAN) [1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h [2] sept02	$CAN/MW.h [2] d12m
Ontario								
Aquila Canada	permis 115	g	0	2 072	0	56 544	0.00	27.29
Cdn. Niagara	permis 84	g	0	114 375	0	4 299 093	0.00	37.86
Conectiv Energy	permis 212	i	1 293	2 460	-35 388	49 159	-27.37	19.98
Coral Energy	permis 174	g	0	13 263	0	6 012 769	0.00	453.35
D&W Subway	permis 26	g	191	1 469	0	0	0.00	0.00
EPCOR Merchant	permis 187	g	0	270	0	15 309	0.00	56.70
Hydro One Net	permis 25	g	0	22	0	2 851	0.00	90.22
Mirant Americas	permis 142	i	0	7 558	0	347 124	0.00	45.93
Ont Power Gen	permis 24	g	13	215	26	430	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	42 414	1 831 428	1 881 174	69 700 903	44.15	36.90
		s	10 243	58 548	0	0	0.00	0.00
PG&E Ener. Trad	permis 146	g	100	22 242	9 257	842 935	92.57	37.90
Powerex Corp.	permis 116	i	0	875	0	41 374	0.00	47.28

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN) [1] sept02	revenus ($CAN) [1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h [2] sept02	$CAN/MW.h [2] d12m
Soc ind Marché	permis 22	n	95 073	1 442 449	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**44 011**	**1 996 249**	**1 855 068**	**81 368 492**	**41.95**	**39.01**
Québec								
Brascan	permis 112	g	1 551	84 311	76 499	6 579 239	49.32	78.04
Énergie MacLare		g	0	163 358	0	8 735 436	0.00	45.70
Hydro-Québec	licence 180	g	84 663	846 086	9 316 719	86 911 797	42.34	41.99
	licence 181	g	15 826	159 995	1 588 577	15 783 568	42.34	42.25
	licence 182	g	13 249	128 429	1 387 614	12 840 959	42.34	42.22
	licence 183	g	22 741	231 261	2 500 340	23 555 857	42.34	42.18
	licence 184	g	15 287	148 001	1 698 507	15 682 257	42.34	42.22
	permis 20	g	284	988	20 688	70 192	72.97	71.07
	permis 64	i	434 885	11 083 198	20 580 963	507 015 196	40.17	37.45
		s	0	99 450	0	0	0.00	0.00
	permis 65	g	0	0	1 843 050	12 878 031	0.00	0.00
MEHQ	permis 129	i	58 583	548 877	3 750 681	31 609 832	64.02	57.62
sous-total export. gar. et int.: Québec			**647 069**	**13 394 504**	**42 763 638**	**721 662 363**	**42.87**	**39.32**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN) [1] sept02	revenus ($CAN) [1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h [2] sept02	$CAN/MW.h [2] d12m
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	45 819	380 235	2 548 748	20 067 716	45.81	46.86
	permis 89	g	0	41 600	0	3 104 644	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 116	i	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**45 819**	**421 905**	**2 548 748**	**23 174 148**	**45.81**	**42.24**
total exportations garanties et interruptibles:			**2 720 049**	**29 064 599**	**139 245 416**	**1 436 829 164**	**45.41**	**42.49**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN) [1] sept02	revenus ($CAN) [1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h [2] sept02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	-	a	0	3 919	0	200 410	0.00	57.67
Enmax Marketing		a	10 659	58 121	437 737	1 788 036	41.07	32.28
EPCOR Merchant		a	4 307	16 398	117 084	357 750	27.18	21.82
RtansAlta Ener		a	12 234	69 113	416 342	1 890 663	34.03	27.36
TransAlta Ener.		a	0	168 595	0	4 853 221	0.00	29.15
TransCanada		a	7 040	19 499	274 592	591 218	39.00	31.27
sous-total import. achetées: Alberta			**34 240**	**335 645**	**1 245 755**	**9 681 299**	**36.38**	**30.02**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		n	- 290 069	-2 445 315	0	0	0.00	0.00
		s	53 683	593 790	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	89 788	4 517 838	2 623 653	100 396 952	29.22	22.76
Teck Cominco		a	25 369	229 059	910 847	6 402 964	35.90	27.95
UtiliCorp BC		a	0	40 102	0	751 000	0.00	18.73
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**115 157**	**4 786 999**	**3 534 499**	**107 550 916**	**30.69**	**22.94**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN) [1] sept02	revenus ($CAN) [1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h [2] sept02	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	-	n	48 971	- 297 089	0	0	0.00	0.00
		a	70 677	1 353 025	1 485 517	39 847 806	21.02	29.76
sous-total import. achetées: Manitoba			**70 677**	**1 353 025**	**1 485 517**	**39 847 806**	**21.02**	**29.76**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	23	6 825	618	351 076	26.87	44.83
WPS Power Dev.		a	190	2 255	2 410	28 683	12.72	12.72
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**213**	**9 080**	**3 028**	**379 760**	**14.25**	**39.29**
Ontario								
Aquila Canada		a	0	25	0	870	0.00	34.80
D&W Subway		a	49	1 148	0	0	0.00	0.00
Dynegy		a	16 724	29 474	2 045 714	2 863 930	122.32	97.17
EPCOR Merchant		a	283	494	69 471	123 639	245.48	250.28

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations
par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN) [1] sept02	revenus ($CAN) [1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h [2] sept02	$CAN/MW.h [2] d12m
Mirant Americas	-	a	0	14 328	0	1 305 385	0.00	91.11
Morgan Stanley		a	554	554	39 241	39 241	70.83	70.83
OPGI/OHIM		a	119 620	480 733	5 494 534	29 866 306	45.93	52.03
		s	10 243	55 958	8 216	51 866	0.80	0.98
PG&E Ener. Trad		a	142 067	170 893	15 037 368	19 203 060	105.85	112.37
Powerex Corp.		a	1 341	6 954	108 546	358 949	80.94	51.62
Soc ind Marché		n	96 495	2 969 226	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Ontario			**280 638**	**704 603**	**22 794 875**	**53 761 380**	**81.23**	**63.77**
Québec								
Hydro-Québec		a	283 292	1 233 164	12 405 276	40 160 032	43.79	34.00
MEHQ		a	40 000	165 325	4 129 208	14 630 166	103.23	89.44
sous-total import. achetées: Québec			**323 292**	**1 398 489**	**16 534 484**	**54 790 198**	**51.14**	**38.71**
Saskatchewan								
NorthPoint		a	82 144	632 023	2 393 858	19 740 599	29.14	31.23
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**82 144**	**632 023**	**2 393 858**	**19 740 599**	**29.14**	**31.23**
total importations achetées:			**906 361**	**9 219 864**	**47 992 015**	**285 751 957**	**52.95**	**31.22**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN)[1] sept02	revenus ($CAN)[1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h[2] sept02	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	0	826	29 056	176 517	****.**	174.66
sous-total export.: Alaska		**0**	**826**	**29 056**	**176 517**	****.**	**174.66**
Arizona	Colombie-Britannique	1 345	64 261	36 773	3 095 177	27.34	49.20
sous-total export.: Arizona		**1 345**	**64 261**	**36 773**	**3 095 177**	**27.34**	**49.20**
Californie	Colombie-Britannique	37 656	1 839 077	549 487	69 950 447	14.59	40.44
sous-total export.: Californie		**37 656**	**1 839 077**	**549 487**	**69 950 447**	**14.59**	**40.44**
Colorado	Colombie-Britannique	0	6 707	0	308 192	0.00	46.66
sous-total export.: Colorado		**0**	**6 707**	**0**	**308 192**	**0.00**	**46.66**
Dakota du Nord	Colombie-Britannique	0	42	0	2 486	0.00	59.67
	Saskatchewan	45 819	421 835	2 548 748	23 172 [illegible]50	45.81	42.24
sous-total export.: Dakota du Nord		**45 819**	**421 877**	**2 548 748**	**23 174 847**	**45.81**	**42.24**
Dakota du Sud	Colombie-Britannique	0	363	0	10 646	0.00	27.72
sous-total export.: Dakota du Sud		**0**	**363**	**0**	**10 646**	**0.00**	**27.72**
Idaho	Colombie-Britannique	0	626	0	28 283	0.00	45.18
sous-total export.: Idaho		**0**	**626**	**0**	**28 283**	**0.00**	**45.18**
Maine	Nouveau-Brunswick	261 292	1 887 925	18 692 938	118 020 100	70.63	58.80
	Nouvelle-Écosse	1 183	27 210	43 627	1 121 614	36.88	41.22
	Québec	58 583	548 877	3 750 681	31 609 832	64.02	57.62
sous-total export.: Maine		**321 058**	**2 464 012**	**22 487 246**	**150 751 546**	**69.30**	**58.42**
Massachusetts	Québec	683	165 138	32 437	11 267 909	47.49	53.27
sous-total export.: Massachusetts		**683**	**165 138**	**32 437**	**11 267 909**	**47.49**	**53.27**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN)[1] sept02	revenus ($CAN)[1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h[2] sept02	$CAN/MW.h[2] d12m
Michigan	Ontario	191	5 505	0	135 215	0.00	22.53
sous-total export.: Michigan		**191**	**5 505**	**0**	**135 215**	**0.00**	**22.53**
Minnesota	Colombie-Britannique	1 580	1 580	141 371	141 371	89.48	89.48
	Manitoba	0	75	0	1 079	0.00	14.39
	Ontario	0	132 232	0	5 114 276	0.00	37.28
sous-total export.: Minnesota		**1 580**	**133 887**	**141 371**	**5 256 726**	**89.48**	**37.65**
Montana	Colombie-Britannique	6 722	48 164	390 183	2 370 673	58.05	49.22
	Saskatchewan	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export.: Montana		**6 722**	**48 234**	**390 183**	**2 372 461**	**58.05**	**49.19**
ND/Minn	Manitoba	733 945	5 890 160	34 949 854	308 703 460	47.62	51.16
sous-total export.: ND/Minn		**733 945**	**5 890 160**	**34 949 854**	**308 703 460**	**47.62**	**51.16**
Nevada	Colombie-Britannique	52 293	83 666	4 558 889	7 247 994	87.18	86.63
sous-total export.: Nevada		**52 293**	**83 666**	**4 558 889**	**7 247 994**	**87.18**	**86.63**
New York	Ontario	43 820	1 857 787	1 855 068	76 087 654	42.13	39.20
	Québec	421 966	11 062 708	21 592 960	516 256 533	39.43	37.33
sous-total export.: New York		**465 785**	**12 920 495**	**23 448 028**	**592 344 187**	**39.68**	**37.64**
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	0	160	0	7 976	0.00	49.85
sous-total export.: Nouveau-Mexique		**0**	**160**	**0**	**7 976**	**0.00**	**49.85**
Nouvelle-Angleterre	Québec	0	2 400	0	2 076 577	0.00	865.24
sous-total export.: Nouvelle-Angleterre		**0**	**2 400**	**0**	**2 076 577**	**0.00**	**865.24**
Oregon	Alberta	0	545	0	16 239	0.00	32.20

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN)[1] sept02	revenus ($CAN)[1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h[2] sept02	$CAN/MW.h[2] d12m
Oregon	Colombie-Britannique	374 160	854 606	16 275 945	24 561 888	43.50	30.50
sous-total export.: Oregon		**374 160**	**855 151**	**16 275 945**	**24 578 127**	**43.50**	**30.51**
Pennsylvanie	Colombie-Britannique	0	30	0	573	0.00	19.09
	Ontario	0	350	0	14 789	0.00	42.25
sous-total export.: Pennsylvanie		**0**	**380**	**0**	**15 362**	**0.00**	**40.43**
Utah	Colombie-Britannique	608	8 205	42 436	552 617	69.80	67.35
sous-total export.: Utah		**608**	**8 205**	**42 436**	**552 617**	**69.80**	**67.35**
Vermont	Québec	165 837	1 615 381	17 387 560	160 451 513	44.15	42.90
sous-total export.: Vermont		**165 837**	**1 615 381**	**17 387 560**	**160 451 513**	**44.15**	**42.90**
Virginie	Ontario	0	375	0	16 558	0.00	44.15
sous-total export.: Virginie		**0**	**375**	**0**	**16 558**	**0.00**	**44.15**
Washington	Alberta	2 833	47 166	85 309	1 426 388	30.11	28.01
	Colombie-Britannique	509 533	2 471 842	16 282 095	71 565 502	31.95	31.55
sous-total export.: Washington		**512 366**	**2 519 008**	**16 367 404**	**72 991 890**	**31.94**	**31.47**
Wyoming	Colombie-Britannique	0	18 704	0	1 314 939	0.00	70.30
sous-total export.: Wyoming		**0**	**18 704**	**0**	**1 314 939**	**0.00**	**70.30**
total exportations:		**2 720 049**	**29 064 599**	**139 245 416**	**1 436 829 164**	**45.41**	**42.49**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN)[1] sept02	revenus ($CAN)[1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h[2] sept02	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	82 144	632 023	2 393 858	19 740 599	29.14	31.23
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**82 144**	**632 023**	**2 393 858**	**19 740 599**	**29.14**	**31.23**
Illinois	Ontario	11 564	12 171	1 230 672	1 257 921	106.42	103.35
sous-total import.:	**Illinois**	**11 564**	**12 171**	**1 230 672**	**1 257 921**	**106.42**	**103.35**
Indiana	Ontario	810	810	102 751	102 751	126.85	126.85
sous-total import.:	**Indiana**	**810**	**810**	**102 751**	**102 751**	**126.85**	**126.85**
Maine	Nouveau-Brunswick	213	9 080	3 028	379 760	14.25	39.29
	Québec	40 000	165 325	4 129 208	14 630 166	103.23	89.44
sous-total import.:	**Maine**	**40 213**	**174 405**	**4 132 236**	**15 009 926**	**102.76**	**81.09**
Michigan	Ontario	111 220	409 521	5 386 706	22 774 374	48.43	50.40
sous-total import.:	**Michigan**	**111 220**	**409 521**	**5 386 706**	**22 774 374**	**48.43**	**50.40**
Minnesota	Ontario	0	1 432	0	21 588	0.00	17.41
sous-total import.:	**Minnesota**	**0**	**1 432**	**0**	**21 588**	**0.00**	**17.41**
Missouri	Ontario	0	136	0	5 616	0.00	41.30
sous-total import.:	**Missouri**	**0**	**136**	**0**	**5 616**	**0.00**	**41.30**
ND/Minn	Manitoba	70 677	1 353 025	1 485 517	39 847 806	21.02	29.76
sous-total import.:	**ND/Minn**	**70 677**	**1 353 025**	**1 485 517**	**39 847 806**	**21.02**	**29.76**
New York	Ontario	152 332	264 176	15 762 099	28 612 147	103.47	100.37
	Québec	283 292	1 233 164	12 405 276	40 160 032	43.79	34.00
sous-total import.:	**New York**	**435 624**	**1 497 340**	**28 167 375**	**68 772 179**	**64.66**	**42.71**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) sept02	énergie (MW.h) janv02 - sept02	revenus ($CAN)[1] sept02	revenus ($CAN)[1] janv02 - sept02	$CAN/MW.h[2] sept02	$CAN/MW.h[2] d12m
Ohio	Ontario	542	2 123	49 853	133 453	91.98	62.86
sous-total import.: Ohio		**542**	**2 123**	**49 853**	**133 453**	**91.98**	**62.86**
Oregon	Alberta	2 250	3 757	81 154	135 712	36.07	36.36
	Colombie-Britannique	0	3 155	0	73 500	0.00	23.30
sous-total import.: Oregon		**2 250**	**6 912**	**81 154**	**209 212**	**36.07**	**31.26**
Pennsylvanie	Ontario	4 170	14 234	262 793	853 530	63.02	59.96
sous-total import.: Pennsylvanie		**4 170**	**14 234**	**262 793**	**853 530**	**63.02**	**59.96**
Washington	Alberta	31 990	331 888	1 164 601	9 545 587	36.41	29.95
	Colombie-Britannique	115 157	4 783 844	3 534 499	107 477 416	30.69	22.94
sous-total import.: Washington		**147 147**	**5 115 732**	**4 699 100**	**117 023 002**	**31.93**	**23.44**
total importations:		**906 361**	**9 219 864**	**47 992 015**	**285 751 957**	**52.95**	**31.22**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production[1]
Exportations canadiennes

type de combustible	sept02 énergie (MW.h)	revenus ($CAN)[2]	$CAN/MW.h[2]
autres	170 904	6 653 576	38.93
charbon canadien	7 728	440 729	57.03
charbon importé	22 860	1 554 023	67.98
gaz naturel	478	34 969	73.16
hydraulique	2 232 267	91 081 397	40.80
pétrole importé	192 119	14 128 912	73.54
total	**2 626 356**	**113 893 606**	**43.37**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	sept02 énergie (MW.h)	sept02 revenus ($CAN) [2]	sept02 $CAN/MW.h [2]
BC Hydro	hydraulique	permis 105	0	29 056	0.00
		permis 192	77 768	0	0.00
		traité 0	10 098	0	0.00
		sous-total	**87 866**	**29 056**	**0.33**
	sous-total		**87 866**	**29 056**	**0.33**
Brascan	hydraulique	permis 112	1 551	76 499	49.32
		sous-total	**1 551**	**76 499**	**49.32**
	sous-total		**1 551**	**76 499**	**49.32**
Conectiv Energy	autres	permis 212	1 293	-35 388	-27.37
		sous-total	**1 293**	**-35 388**	**-27.37**
	sous-total		**1 293**	**-35 388**	**-27.37**
Énergie NB	autres	permis 47	242	15 110	62.44
		permis 90	4 847	310 547	64.07
		permis 91	2 502	185 287	74.06
		permis 148	304	23 542	77.44
		sous-total	**7 895**	**534 486**	**67.70**
	charbon canadien	permis 47	586	36 590	62.44
		permis 90	2 944	188 622	64.07
		permis 91	1 352	100 123	74.06
		permis 148	603	46 697	77.44

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	sept02 énergie (MW.h)	sept02 revenus ($CAN) [2]	sept02 $CAN/MW.h [2]
		sous-total	**5 485**	**372 031**	**67.83**
Énergie NB	charbon importé	permis 47	2 789	174 145	62.44
		permis 90	11 161	715 084	64.07
		permis 91	7 445	551 344	74.06
		permis 148	1 465	113 450	77.44
		sous-total	**22 860**	**1 554 023**	**67.98**
	gaz naturel	permis 90	43	2 755	64.07
		permis 91	435	32 214	74.06
		sous-total	**478**	**34 969**	**73.16**
	pétrole importé	permis 47	2 774	173 209	62.44
		permis 90	21 896	1 402 874	64.07
		permis 91	122 458	9 068 702	74.06
		permis 148	44 991	3 484 128	77.44
		sous-total	**192 119**	**14 128 912**	**73.54**
	sous-total		**228 837**	**16 624 422**	**72.65**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	2 243	68 698	30.63
		sous-total	**2 243**	**68 698**	**30.63**
	sous-total		**2 243**	**68 698**	**30.63**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	sept02 énergie (MW.h)	sept02 revenus ($CAN) [2]	sept02 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	autres	permis 46	71 828	2 646 112	36.84
		sous-total	**71 828**	**2 646 112**	**36.84**
	hydraulique	licence 170	266 150	13 523 764	50.81
		permis 33	5 300	239 773	45.24
		permis 34	7 025	315 951	44.98
		permis 35	42 960	1 456 345	33.90
		permis 45	19 200	1 564 467	81.48
		permis 46	232 114	8 550 978	36.84
		permis 68	17 771	683 526	38.46
		permis 144	17 892	1 711 310	95.65
		permis 155	20 070	1 481 237	73.80
		permis 207	33 324	2 755 815	82.70
		sous-total	**661 806**	**32 283 167**	**48.78**
	sous-total		**733 634**	**34 929 279**	**47.61**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	84 663	3 584 779	42.34
		licence 181	15 826	670 073	42.34
		licence 182	13 249	560 986	42.34
		licence 183	22 741	962 894	42.34
		licence 184	15 287	647 278	42.34
		permis 20	284	20 688	72.97
		permis 64	434 885	17 467 908	40.17
		sous-total	**586 935**	**23 914 606**	**40.74**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	sept02 énergie (MW.h)	sept02 revenus ($CAN) [2]	sept02 $CAN/MW.h [2]
	sous-total		**586 935**	**23 914 606**	**40.74**
PG&E Ener. Trad	autres	permis 146	100	9 257	92.57
		sous-total	**100**	**9 257**	**92.57**
	sous-total		**100**	**9 257**	**92.57**
Powerex Corp.	autres	permis 118	89 788	3 499 109	38.97
		sous-total	**89 788**	**3 499 109**	**38.97**
	hydraulique	permis 118	858 967	33 474 620	38.97
		sous-total	**858 967**	**33 474 620**	**38.97**
	sous-total		**948 755**	**36 973 729**	**38.97**
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	35 142	1 303 449	37.09
		sous-total	**35 142**	**1 303 449**	**37.09**
	sous-total		**35 142**	**1 303 449**	**37.09**
total			**2 626 356**	**113 893 606**	**43.37**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

OCTOBER

OCTOBRE

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

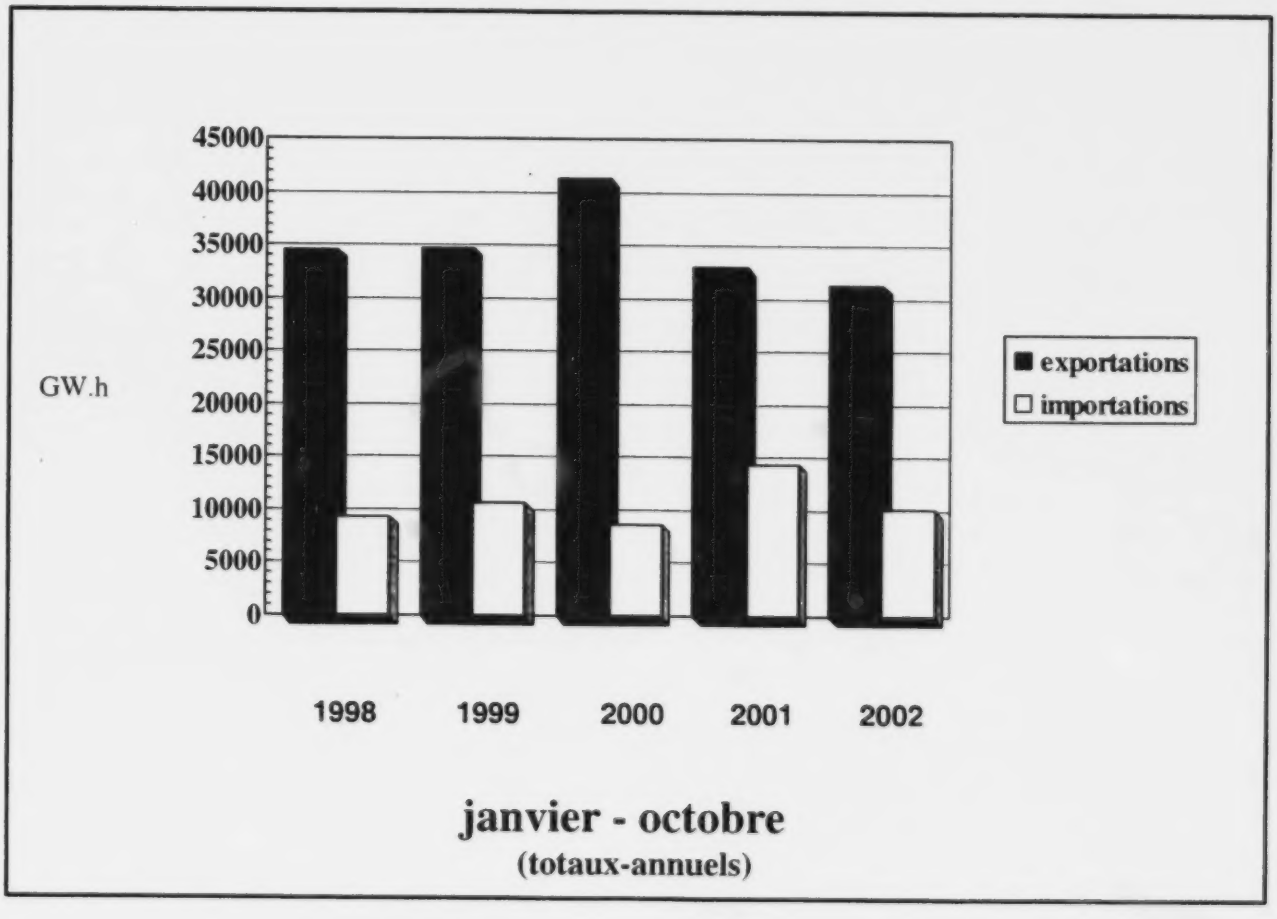
National Energy Board | Office national de l'énergie

Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

octobre 2002

exportations : **2412** GW.h
importations : **965** GW.h



Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
OCTOBRE 2002

	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN)[1] oct02	revenus ($CAN)[1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h[2] oct02	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	797 953	7 425 315	52 257 748	511 064 136	50.55	52.53
	interruptible	1 613 652	24 050 538	75 391 388	1 053 414 163	45.09	40.47
	non	- 258 246	-1 653 977	0	0	0.00	0.00
	service	116 362	879 550	206 225	206 225	1.77	0.23
total exportations		**2 269 721**	**30 701 426**	**127 855 360**	**1 564 684 524**	**49.92**	**44.96**
total ventes - garanties et interruptibles		2 411 605	31 475 854	127 649 135	1 564 478 299	46.90	43.38
importations d'électricité	non	-94 497	132 325	0	0	0.00	0.00
	achat	965 229	10 191 052	41 643 260	327 558 128	42.68	31.77
	service	113 623	763 371	70 919	122 785	0.62	0.19
total importations		**984 355**	**11 086 748**	**41 714 179**	**327 680 913**	**41.92**	**30.18**
excédents des exportations sur les importations		**1 285 366**	**19 614 679**	**86 141 181**	**1 237 003 611**		

nombre de licences d'exportations:	**9**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**158**
	167

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Mary-Jane Sam
,
,
Office national de l'énergie
(403) 299-3706

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN) [1] oct02	revenus ($CAN) [1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h [2] oct02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Enmax Marketing	permis 169	i	9 549	23 334	345 239	765 449	36.15	32.16
IDACORP Ener LP	permis 164	g	0	2 022	0	53 863	0.00	26.64
RtansAlta Ener	permis 168	g	9 359	32 175	317 301	942 923	33.90	29.31
TransAlta Ener.		g	0	6 872	0	276 967	0.00	25.32
TransCanada	permis 78	i	1 349	3 565	55 731	121 696	41.31	32.71
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**20 257**	**67 968**	**718 271**	**2 160 898**	**35.46**	**29.39**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	0	17	0	491	0.00	34.60
BC Hydro	permis 105	g	114	940	28 364	204 881	249.86	186.74
	permis 127	n	- 327 814	-3 596 898	0	0	0.00	0.00
		s	111 609	705 399	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	71 027	745 350	0	0	0.00	0.00
	traité	n	14 813	204 294	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	754 426	5 621 828	27 802 322	190 608 670	36.85	35.88

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN) [1] oct02	revenus ($CAN) [1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h [2] oct02	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	permis 118	s	0	491	0	0	0.00	0.00
Teck Cominco	permis 132	g	76 149	606 763	3 432 419	21 784 344	45.08	35.90
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**830 689**	**6 229 548**	**31 263 105**	**212 598 385**	**37.64**	**35.91**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	284 750	2 767 700	12 927 446	149 877 842	45.40	54.06
	permis 33	g	400	54 355	18 099	1 910 165	45.25	35.14
	permis 34	g	2 100	48 440	111 093	2 166 650	52.90	44.73
	permis 35	g	19 250	119 377	600 209	3 869 122	31.18	33.76
	permis 45	g	22 080	205 120	1 704 757	16 513 894	77.21	80.31
	permis 46	i	176 312	2 562 291	6 669 901	110 664 229	37.83	41.90
		n	-77 296	- 500 782	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	20 633	150 390	755 588	6 639 899	36.62	44.42
	permis 128	g	485	5 020	25 466	268 545	52.55	53.55
	permis 144	g	18 400	182 705	1 797 771	16 220 495	97.70	86.25
	permis 155	g	23 680	219 776	1 570 481	15 558 614	66.32	69.16
	permis 207	g	36 800	179 526	2 900 785	14 095 602	78.83	78.52
Powerex Corp.	permis 116	i	0	75	0	1 079	0.00	14.39
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**604 890**	**6 494 775**	**29 081 598**	**337 786 137**	**48.08**	**51.23**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN) [1] oct02	revenus ($CAN) [1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h [2] oct02	$CAN/MW.h [2] d12m
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	0	10 909	0	0	0.00	0.00
	permis 28	g	0	23	0	3 118	0.00	123.60
	permis 47	g	6 950	66 528	436 873	4 585 157	62.86	72.63
		n	0	451	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	44 323	253 985	2 835 667	16 976 010	63.98	68.37
		n	0	2 732	0	0	0.00	0.00
	permis 91	g	0	24 415	0	1 519 654	0.00	62.24
		i	41 449	1 248 295	3 367 928	78 471 795	74.04	56.96
		n	0	-12 597	0	0	0.00	0.00
	permis 148	i	121 715	200 370	8 358 577	14 034 358	68.67	70.04
Fraser Inc.	permis 147	g	27 075	273 420	1 867 965	18 503 279	68.99	67.38
WPS Power Dev.	licence 177	g	1 151	63 552	14 637	808 375	12.72	12.72
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**242 663**	**2 130 588**	**16 881 647**	**134 901 747**	**68.34**	**59.90**
Nouvelle-Écosse								
Emera Energy	permis 216	i	1 720	1 720	112 917	112 917	65.65	65.65
NS Power Inc.	permis 122	i	0	27 210	0	1 121 614	0.00	41.22
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**1 720**	**28 930**	**112 917**	**1 234 531**	**65.65**	**42.67**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN) [1] oct02	revenus ($CAN) [1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h [2] oct02	$CAN/MW.h [2] d12m
Ontario								
Aquila Canada	permis 115	g	0	2 072	0	56 544	0.00	27.29
Cdn. Niagara	permis 84	g	0	114 375	0	4 299 093	0.00	37.34
Conectiv Energy	permis 212	i	15 013	17 473	588 058	637 217	39.17	36.47
Coral Energy	permis 174	g	3 806	17 069	188 730	6 201 499	49.59	363.32
D&W Subway	permis 26	g	63	1 532	0	0	0.00	0.00
EPCOR Merchant	permis 187	g	0	270	0	15 309	0.00	56.70
Hydro One Net	permis 25	g	0	22	1 253	4 104	275.00	90.31
Mirant Americas	permis 142	i	0	7 558	0	347 124	0.00	45.93
Morgan Stanley	permis 180	i	50	50	3 929	3 929	78.58	78.58
Ont Power Gen	permis 24	g	16	231	33	463	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	105 313	1 936 741	4 792 165	74 493 068	45.25	37.09
		s	4 753	63 301	206 225	206 225	43.39	2.42
PG&E Ener. Trad	permis 146	g	2 564	24 806	157 809	1 000 744	61.55	40.34

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN) [1] oct02	revenus ($CAN) [1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h [2] oct02	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	permis 116	i	0	875	0	41 374	0.00	47.28
Soc ind Marché	permis 22	n	61 024	1 503 473	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**126 825**	**2 123 074**	**5 731 977**	**87 100 468**	**44.98**	**39.17**
Québec								
Brascan	permis 112	g	6 571	90 882	533 616	7 112 855	81.21	78.26
Énergie MacLare		g	0	163 358	0	8 735 436	0.00	45.63
Hydro-Québec	licence 180	g	108 578	954 664	10 342 431	97 254 228	42.40	42.10
	licence 181	g	17 519	177 514	1 662 368	17 445 936	42.40	42.35
	licence 182	g	16 499	144 928	1 527 161	14 368 119	42.40	42.32
	licence 183	g	29 974	261 235	2 810 160	26 366 017	42.40	42.29
	licence 184	g	18 665	166 666	1 843 875	17 526 132	42.40	42.32
	permis 20	g	0	988	0	70 192	0.00	71.07
	permis 64	i	291 718	11 374 916	19 660 133	526 675 329	59.51	39.80
		s	0	99 450	0	0	0.00	0.00
	permis 65	g	0	0	1 845 389	14 723 421	0.00	0.00
MEHQ	permis 129	i	83 119	631 996	3 110 886	34 720 718	37.43	54.97
sous-total export. gar. et int.: Québec			**572 643**	**13 967 147**	**43 336 020**	**764 998 383**	**50.84**	**41.20**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations
par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN) [1] oct02	revenus ($CAN) [1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h [2] oct02	$CAN/MW.h [2] d12m
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	11 919	392 154	523 602	20 591 318	43.93	46.77
	permis 89	g	0	41 600	0	3 104 644	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 116	i	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**11 919**	**433 824**	**523 602**	**23 697 750**	**43.93**	**42.28**
total exportations garanties et interruptibles:			**2 411 605**	**31 475 854**	**127 649 135**	**1 564 478 299**	**46.90**	**43.38**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN) [1] oct02	revenus ($CAN) [1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h [2] oct02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	-	a	0	3 919	0	200 410	0.00	49.95
Enmax Marketing		a	5 499	63 620	260 009	2 048 045	47.28	32.51
EPCOR Merchant		a	18 415	34 813	910 720	1 268 470	49.46	36.44
RtansAlta Ener		a	6 718	75 831	280 080	2 170 743	41.69	28.63
TransAlta Ener.		a	0	168 595	0	4 853 221	0.00	28.71
TransCanada		a	2 200	21 699	107 347	698 565	48.79	32.63
sous-total import. achetées: Alberta			**32 832**	**368 477**	**1 558 155**	**11 239 454**	**47.46**	**30.46**
Colombie-Britannique								
BC Hydro		n	- 229 171	-2 674 486	0	0	0.00	0.00
		s	111 609	705 399	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	121 927	4 639 765	3 953 969	104 350 921	32.43	22.68
Teck Cominco		a	25 553	254 612	1 086 721	7 489 685	42.53	29.42
UtiliCorp BC		a	1 391	46 253	105 300	972 800	75.70	21.03
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**148 871**	**4 940 630**	**5 145 990**	**112 813 406**	**34.57**	**22.97**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN) [1] oct02	revenus ($CAN) [1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h [2] oct02	$CAN/MW.h [2] d12m
Manitoba								
Hydro-Manitoba	-	n	66 755	- 230 334	0	0	0.00	0.00
		a	114 077	1 467 102	2 395 668	42 243 474	21.00	28.43
sous-total import. achetées: Manitoba			**114 077**	**1 467 102**	**2 395 668**	**42 243 474**	**21.00**	**28.43**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	0	6 825	0	351 076	0.00	51.44
WPS Power Dev.		a	10	2 265	131	28 814	12.72	12.72
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**10**	**9 090**	**131**	**379 891**	**12.72**	**34.95**
Ontario								
Aquila Canada		a	0	25	0	870	0.00	34.80
Coral Energy		a	521	521	10 509	10 509	20.17	20.17
D&W Subway		a	17	1 165	0	0	0.00	0.00
Dynegy		a	57 256	86 730	3 180 980	6 044 910	55.56	69.70

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN) [1] oct02	revenus ($CAN) [1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h [2] oct02	$CAN/MW.h [2] d12m
EPCOR Merchant	-	a	145	639	9 099	132 738	62.75	207.73
Exelon		a	2 406	3 605	90 753	137 165	37.72	38.05
Mirant Americas		a	0	14 328	0	1 305 385	0.00	91.11
Morgan Stanley		a	1 258	1 812	60 439	99 680	48.04	55.01
OPGI/OHIM		a	89 301	570 034	4 095 054	33 961 360	45.86	53.53
		s	2 014	57 972	70 919	122 785	35.21	1.82
PG&E Ener. Trad		a	106 511	277 404	6 982 747	26 185 807	65.56	94.40
Powerex Corp.		a	4 620	11 574	161 804	520 753	35.02	44.99
Soc ind Marché		n	67 919	3 037 145	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Ontario			**262 035**	**967 836**	**14 591 386**	**68 399 178**	**55.68**	**64.65**
Québec								
Brascan		a	128	128	10 545	10 545	82.38	82.38
Hydro-Québec		a	277 083	1 510 247	11 458 543	51 618 574	41.35	34.52
MEHQ		a	14 640	179 965	2 604 184	17 234 350	177.88	96.39
sous-total import. achetées: Québec			**291 851**	**1 690 340**	**14 073 272**	**68 863 469**	**48.22**	**40.24**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B

Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN) [1] oct02	revenus ($CAN) [1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h [2] oct02	$CAN/MW.h [2] d12m
Saskatchewan								
NorthPoint	-	a	115 553	747 576	3 878 658	23 619 257	29.67	30.99
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**115 553**	**747 576**	**3 878 658**	**23 619 257**	**29.67**	**30.99**
total importations achetées:			**965 229**	**10 191 052**	**41 643 260**	**327 558 128**	**42.68**	**31.77**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN)[1] oct02	revenus ($CAN)[1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h[2] oct02	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	114	940	28 364	204 881	249.86	186.74
sous-total export.: Alaska		**114**	**940**	**28 364**	**204 881**	**249.86**	**186.74**
Arizona	Colombie-Britannique	0	64 261	0	3 095 177	0.00	48.73
sous-total export.: Arizona		**0**	**64 261**	**0**	**3 095 177**	**0.00**	**48.73**
Californie	Colombie-Britannique	35 000	1 874 077	1 292 217	71 242 664	36.92	40.13
sous-total export.: Californie		**35 000**	**1 874 077**	**1 292 217**	**71 242 664**	**36.92**	**40.13**
Colorado	Colombie-Britannique	0	6 707	0	308 192	0.00	46.01
sous-total export.: Colorado		**0**	**6 707**	**0**	**308 192**	**0.00**	**46.01**
Dakota du Nord	Colombie-Britannique	0	42	0	2 486	0.00	65.45
	Saskatchewan	11 919	433 754	523 602	23 695 962	43.93	42.29
sous-total export.: Dakota du Nord		**11 919**	**433 796**	**523 602**	**23 698 448**	**43.93**	**42.29**
Dakota du Sud	Colombie-Britannique	0	363	0	10 646	0.00	29.25
sous-total export.: Dakota du Sud		**0**	**363**	**0**	**10 646**	**0.00**	**29.25**
Idaho	Colombie-Britannique	0	626	0	28 283	0.00	45.18
sous-total export.: Idaho		**0**	**626**	**0**	**28 283**	**0.00**	**45.18**
Maine	Nouveau-Brunswick	242 663	2 130 588	16 881 647	134 901 747	68.34	59.90
	Nouvelle-Écosse	1 720	28 930	112 917	1 234 531	65.65	42.67
	Québec	83 119	631 996	3 110 886	34 720 718	37.43	54.97
sous-total export.: Maine		**327 502**	**2 791 514**	**20 105 450**	**170 856 995**	**60.48**	**58.77**
Massachusetts	Québec	41	165 179	2 226	11 270 135	54.29	53.62
sous-total export.: Massachusetts		**41**	**165 179**	**2 226**	**11 270 135**	**54.29**	**53.62**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN)[1] oct02	revenus ($CAN)[1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h[2] oct02	$CAN/MW.h[2] d12m
Michigan	Ontario	63	5 568	0	135 215	0.00	22.88
sous-total export.: Michigan		**63**	**5 568**	**0**	**135 215**	**0.00**	**22.88**
Minnesota	Colombie-Britannique	0	1 580	0	141 371	0.00	89.48
	Manitoba	0	75	0	1 079	0.00	14.39
	Ontario	0	132 232	0	5 114 276	0.00	36.98
sous-total export.: Minnesota		**0**	**133 887**	**0**	**5 256 726**	**0.00**	**37.40**
Montana	Colombie-Britannique	840	49 004	45 693	2 416 366	54.40	49.31
	Saskatchewan	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export.: Montana		**840**	**49 074**	**45 693**	**2 418 154**	**54.40**	**49.28**
ND/Minn	Manitoba	604 890	6 494 700	29 081 598	337 785 058	48.08	51.23
sous-total export.: ND/Minn		**604 890**	**6 494 700**	**29 081 598**	**337 785 058**	**48.08**	**51.23**
Nevada	Colombie-Britannique	892	84 558	48 945	7 296 939	54.87	86.30
sous-total export.: Nevada		**892**	**84 558**	**48 945**	**7 296 939**	**54.87**	**86.30**
New York	Ontario	126 762	1 984 549	5 731 977	81 819 630	45.00	39.38
	Québec	285 467	11 348 175	21 144 843	537 401 376	59.55	39.69
sous-total export.: New York		**412 229**	**13 332 724**	**26 876 819**	**619 221 006**	**55.08**	**39.64**
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	1 785	1 945	99 413	107 389	55.69	55.21
sous-total export.: Nouveau-Mexique		**1 785**	**1 945**	**99 413**	**107 389**	**55.69**	**55.21**
Nouvelle-Angleterre	Québec	0	2 400	0	2 076 577	0.00	865.24
sous-total export.: Nouvelle-Angleterre		**0**	**2 400**	**0**	**2 076 577**	**0.00**	**865.24**
Oregon	Alberta	0	545	0	16 239	0.00	29.62

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN)[1] oct02	revenus ($CAN)[1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h[2] oct02	$CAN/MW.h[2] d12m
Oregon	Colombie-Britannique	210 038	1 064 644	8 436 301	32 998 190	40.17	31.90
sous-total export.: Oregon		**210 038**	**1 065 189**	**8 436 301**	**33 014 429**	**40.17**	**31.89**
Pennsylvanie	Colombie-Britannique	0	30	0	573	0.00	19.09
	Ontario	0	350	0	14 789	0.00	42.25
sous-total export.: Pennsylvanie		**0**	**380**	**0**	**15 362**	**0.00**	**40.43**
Utah	Colombie-Britannique	280	8 485	16 504	569 120	58.94	67.07
sous-total export.: Utah		**280**	**8 485**	**16 504**	**569 120**	**58.94**	**67.07**
Vermont	Québec	204 016	1 819 397	19 078 066	179 529 578	44.11	43.13
sous-total export.: Vermont		**204 016**	**1 819 397**	**19 078 066**	**179 529 578**	**44.11**	**43.13**
Virginie	Ontario	0	375	0	16 558	0.00	44.15
sous-total export.: Virginie		**0**	**375**	**0**	**16 558**	**0.00**	**44.15**
Washington	Alberta	20 257	67 423	718 271	2 144 659	35.46	29.39
	Colombie-Britannique	580 520	3 052 362	21 208 297	92 773 799	36.53	32.46
sous-total export.: Washington		**600 777**	**3 119 785**	**21 926 568**	**94 918 458**	**36.50**	**32.38**
Wyoming	Colombie-Britannique	1 220	19 924	87 371	1 402 310	71.62	70.38
sous-total export.: Wyoming		**1 220**	**19 924**	**87 371**	**1 402 310**	**71.62**	**70.38**
total exportations:		**2 411 605**	**31 475 854**	**127 649 135**	**1 564 478 299**	**46.90**	**43.38**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN)[1] oct02	revenus ($CAN)[1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h[2] oct02	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	115 553	747 576	3 878 658	23 619 257	29.67	30.99
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**115 553**	**747 576**	**3 878 658**	**23 619 257**	**29.67**	**30.99**
Illinois	Ontario	58 692	72 062	3 120 664	4 424 997	53.17	61.41
sous-total import.:	**Illinois**	**58 692**	**72 062**	**3 120 664**	**4 424 997**	**53.17**	**61.41**
Indiana	Ontario	0	810	0	102 751	0.00	126.85
sous-total import.:	**Indiana**	**0**	**810**	**0**	**102 751**	**0.00**	**126.85**
Maine	Nouveau-Brunswick	10	9 090	131	379 891	12.72	34.95
	Québec	14 640	179 965	2 604 184	17 234 350	177.88	96.39
sous-total import.:	**Maine**	**14 650**	**189 055**	**2 604 315**	**17 614 241**	**177.77**	**92.58**
Michigan	Ontario	73 406	482 927	3 252 847	26 027 220	44.31	51.74
sous-total import.:	**Michigan**	**73 406**	**482 927**	**3 252 847**	**26 027 220**	**44.31**	**51.74**
Minnesota	Ontario	3 028	4 460	184 389	205 977	60.89	27.75
sous-total import.:	**Minnesota**	**3 028**	**4 460**	**184 389**	**205 977**	**60.89**	**27.75**
Missouri	Ontario	0	136	0	5 616	0.00	41.30
sous-total import.:	**Missouri**	**0**	**136**	**0**	**5 616**	**0.00**	**41.30**
ND/Minn	Manitoba	114 077	1 467 102	2 395 668	42 243 474	21.00	28.43
sous-total import.:	**ND/Minn**	**114 077**	**1 467 102**	**2 395 668**	**42 243 474**	**21.00**	**28.43**
New York	Ontario	106 381	370 557	6 971 923	35 584 070	65.54	90.70
	Québec	277 211	1 510 375	11 469 088	51 629 119	41.37	34.53
sous-total import.:	**New York**	**383 592**	**1 880 932**	**18 441 010**	**87 213 189**	**48.07**	**44.37**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) oct02	énergie (MW.h) janv02 - oct02	revenus ($CAN)[1] oct02	revenus ($CAN)[1] janv02 - oct02	$CAN/MW.h[2] oct02	$CAN/MW.h[2] d12m
Ohio	Ontario	524	2 647	33 676	167 129	64.27	63.14
sous-total import.: Ohio		**524**	**2 647**	**33 676**	**167 129**	**64.27**	**63.14**
Oregon	Alberta	400	4 157	18 934	154 646	47.34	37.08
	Colombie-Britannique	0	3 205	0	74 700	0.00	23.31
sous-total import.: Oregon		**400**	**7 362**	**18 934**	**229 346**	**47.34**	**31.30**
Pennsylvanie	Ontario	20 004	34 238	1 027 888	1 881 418	51.38	54.95
sous-total import.: Pennsylvanie		**20 004**	**34 238**	**1 027 888**	**1 881 418**	**51.38**	**54.95**
Washington	Alberta	32 432	364 320	1 539 221	11 084 808	47.46	30.40
	Colombie-Britannique	148 871	4 937 425	5 145 990	112 738 706	34.57	22.97
sous-total import.: Washington		**181 303**	**5 301 745**	**6 685 211**	**123 823 514**	**36.87**	**23.51**
total importations:		**965 229**	**10 191 052**	**41 643 260**	**327 558 128**	**42.68**	**31.77**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production[1]
Exportations canadiennes

type de combustible	oct02		
	énergie (MW.h)	revenus ($CAN)[2]	$CAN/MW.h[2]
autres	267 264	12 219 159	45.72
charbon canadien	10 718	423 381	39.50
charbon importé	1 540	104 180	67.65
gaz naturel	128 282	8 778 992	68.44
hydraulique	1 774 214	75 675 872	42.65
pétrole importé	73 809	5 398 791	73.15
total	**2 255 827**	**102 600 376**	**45.48**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	oct02 énergie (MW.h)	oct02 revenus ($CAN) [2]	oct02 $CAN/MW.h [2]
BC Hydro	hydraulique	permis 105	114	28 364	249.86
		permis 192	71 027	0	0.00
		traité 0	14 813	0	0.00
		sous-total	**85 954**	**28 364**	**0.33**
	sous-total		**85 954**	**28 364**	**0.33**
Brascan	hydraulique	permis 112	6 571	533 617	81.21
		sous-total	**6 571**	**533 617**	**81.21**
	sous-total		**6 571**	**533 617**	**81.21**
Conectiv Energy	autres	permis 212	15 013	588 058	39.17
		sous-total	**15 013**	**588 058**	**39.17**
	sous-total		**15 013**	**588 058**	**39.17**
Coral Energy	autres	permis 174	3 806	188 730	49.59
		sous-total	**3 806**	**188 730**	**49.59**
	sous-total		**3 806**	**188 730**	**49.59**
Énergie NB	autres	permis 47	955	60 031	62.86
		permis 90	7 309	467 610	63.98
		permis 91	1 352	109 856	81.25
		permis 148	21	1 442	68.67
		sous-total	**9 637**	**638 940**	**66.30**
	charbon canadien	permis 47	231	14 521	62.86
		permis 90	662	42 353	63.98
		permis 91	184	14 951	81.25
		permis 148	92	6 318	68.67
		sous-total	**1 169**	**78 142**	**66.85**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	oct02 énergie (MW.h)	oct02 revenus ($CAN) [2]	oct02 $CAN/MW.h [2]
Énergie NB	charbon importé	permis 47	390	24 515	62.86
		permis 90	788	50 414	63.98
		permis 91	349	28 358	81.25
		permis 148	13	893	68.67
		sous-total	**1 540**	**104 180**	**67.65**
	gaz naturel	permis 47	865	54 373	62.86
		permis 90	6 667	426 537	63.98
		permis 91	459	37 296	81.25
		permis 148	120 291	8 260 786	68.67
		sous-total	**128 282**	**8 778 992**	**68.44**
	pétrole importé	permis 47	4 509	283 433	62.86
		permis 90	28 897	1 848 753	63.98
		permis 91	39 105	3 177 467	81.25
		permis 148	1 298	89 138	68.67
		sous-total	**73 809**	**5 398 791**	**73.15**
	sous-total		**214 437**	**14 999 045**	**69.95**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	9 549	345 239	36.15
		sous-total	**9 549**	**345 239**	**36.15**
	sous-total		**9 549**	**345 239**	**36.15**
Hydro-Manitoba	autres	licence 170	95 917	4 354 563	45.40
		permis 144	18 400	1 797 771	97.71
		sous-total	**114 317**	**6 152 335**	**53.82**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	oct02 énergie (MW.h)	oct02 revenus ($CAN) [2]	oct02 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Manitoba	hydraulique	licence 170	188 833	8 572 883	45.40
		permis 33	400	18 099	45.25
		permis 34	2 100	111 093	52.90
		permis 35	19 250	600 209	31.18
		permis 45	22 080	1 704 757	77.21
		permis 46	176 312	6 669 901	37.83
		permis 68	20 633	755 588	36.62
		permis 155	23 680	1 570 481	66.32
		permis 207	36 800	2 900 785	78.83
		sous-total	**490 088**	**22 903 797**	**46.73**
	sous-total		**604 405**	**29 056 132**	**48.07**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	108 578	4 603 217	42.40
		licence 181	17 519	742 727	42.40
		licence 182	16 499	699 483	42.40
		licence 183	29 974	1 270 762	42.40
		licence 184	18 665	791 312	42.40
		permis 64	291 718	17 361 141	59.51
		sous-total	**482 953**	**25 468 642**	**52.74**
	sous-total		**482 953**	**25 468 642**	**52.74**
PG&E Ener. Trad	autres	permis 146	2 564	157 809	61.55
		sous-total	**2 564**	**157 809**	**61.55**
	sous-total		**2 564**	**157 809**	**61.55**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	oct02 énergie (MW.h)	oct02 revenus ($CAN) [2]	oct02 $CAN/MW.h [2]
Powerex Corp.	autres	permis 118	121 927	4 493 289	36.85
		sous-total	**121 927**	**4 493 289**	**36.85**
	hydraulique	permis 118	632 499	23 309 033	36.85
		sous-total	**632 499**	**23 309 033**	**36.85**
	sous-total		**754 426**	**27 802 322**	**36.85**
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	76 149	3 432 419	45.08
		sous-total	**76 149**	**3 432 419**	**45.08**
	sous-total		**76 149**	**3 432 419**	**45.08**
total			**2 255 827**	**102 600 376**	**45.48**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

NOVEMBER

NOVEMBRE

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

National Energy Board

Office national de l'énergie

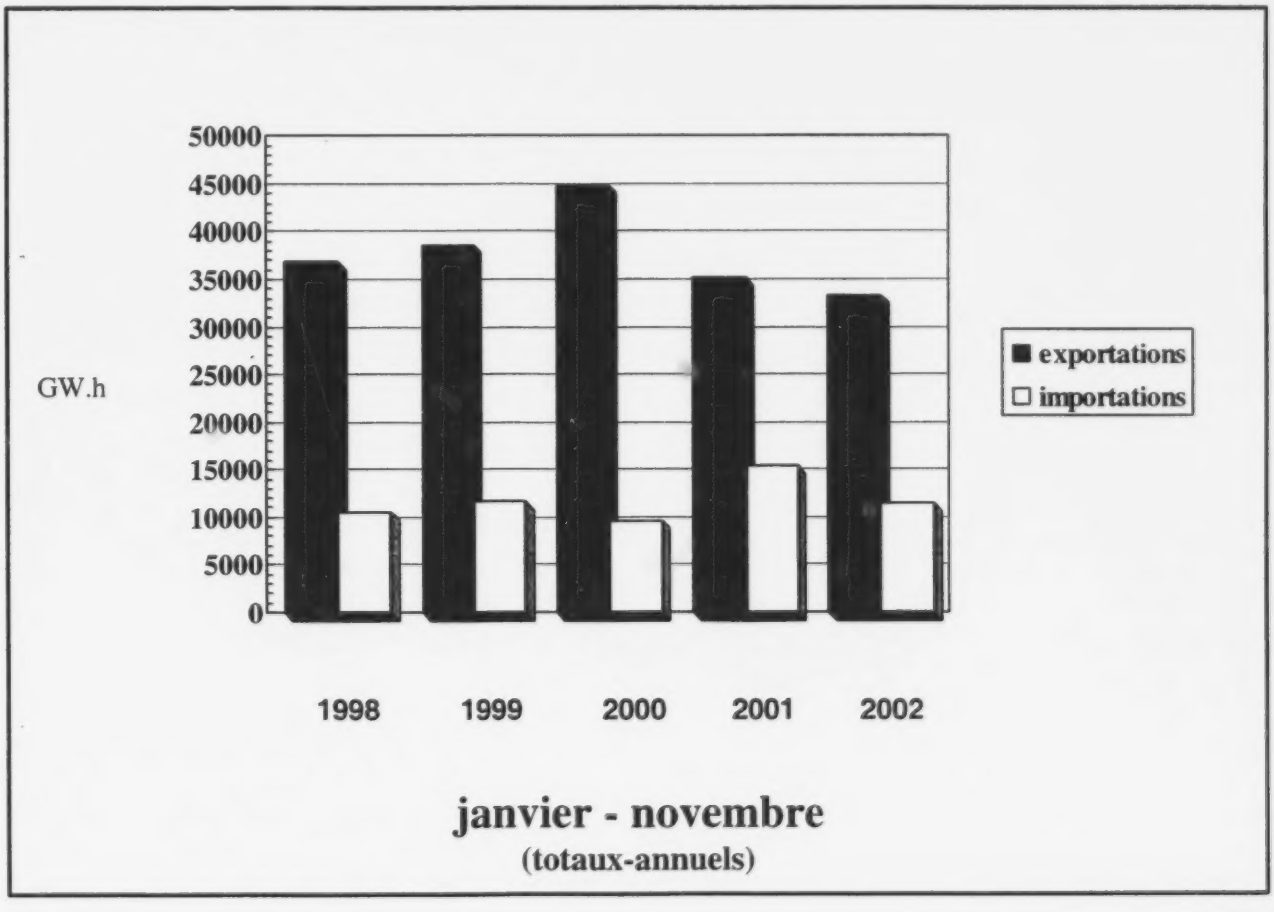
Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

novembre 2002

exportations : **1988** GW.h

importations : **1342** GW.h



janvier - novembre

(totaux-annuels)

Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
NOVEMBRE 2002

	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN)[1] nov02	revenus ($CAN)[1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h[2] nov02	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	631 945	8 057 274	45 001 076	556 065 213	55.28	52.87
	interruptible	1 356 436	25 406 974	67 938 383	1 121 352 546	49.42	41.84
	non	- 546 240	-2 201 105	0	0	0.00	0.00
	service	95 383	974 933	1 802 421	2 008 646	18.90	2.04
total exportations		**1 537 524**	**32 238 076**	**114 741 881**	**1 679 426 405**	**67.49**	**46.67**
total ventes - garanties et interruptibles		1 988 381	33 464 249	112 939 459	1 677 417 759	51.28	44.48
importations d'électricité	non	- 220 708	-87 428	0	0	0.00	0.00
	achat	1 341 632	11 532 836	58 477 573	386 046 601	43.59	33.17
	service	95 383	858 754	102 427	225 213	1.07	0.27
total importations		**1 216 306**	**12 304 163**	**58 580 001**	**386 271 814**	**48.16**	**31.59**
excédents des exportations sur les importations		**321 218**	**19 933 914**	**56 161 880**	**1 293 154 591**		

nombre de licences d'exportations: **9**

nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation: **157**

166

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Pour plus de renseignements, contactez:
Mary-Jane Sam
,
,
Office national de l'énergie
(403) 299-3706

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

03/01/10

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN) [1] nov02	revenus ($CAN) [1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h [2] nov02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Enmax Marketing	permis 169	i	2 898	26 232	122 444	887 893	42.25	33.33
IDACORP Ener LP	permis 164	g	0	2 022	0	53 863	0.00	26.64
RtansAlta Ener	permis 168	g	3 328	35 503	133 702	1 076 625	40.17	30.32
TransAlta Ener.		g	0	6 872	0	276 967	0.00	21.55
TransCanada	permis 78	i	2 645	6 210	121 517	243 213	45.94	35.86
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**8 871**	**76 839**	**377 663**	**2 538 561**	**42.57**	**30.18**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	0	17	0	491	0.00	34.60
BC Hydro	permis 105	g	0	940	0	204 881	0.00	205.16
	permis 127	n	- 397 529	-3 994 427	0	0	0.00	0.00
		s	62 560	767 959	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	0	745 350	0	0	0.00	0.00
	traité	n	0	204 294	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	828 146	6 449 974	35 886 898	226 495 567	43.33	36.36

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations
par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN) [1] nov02	revenus ($CAN) [1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h [2] nov02	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	permis 118	s	0	491	0	0	0.00	0.00
Teck Cominco	permis 132	g	54 169	660 932	2 636 492	24 420 836	48.67	36.95
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**882 315**	**7 111 863**	**38 523 390**	**251 121 775**	**43.66**	**36.43**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	268 700	3 036 400	14 298 079	164 175 921	53.21	53.93
	permis 33	g	0	54 355	0	1 910 165	0.00	35.14
	permis 34	g	0	48 440	0	2 166 650	0.00	44.73
	permis 35	g	0	119 377	0	3 869 122	0.00	32.41
	permis 45	g	16 000	221 120	1 402 598	17 916 492	86.04	80.73
	permis 46	i	72 797	2 635 088	3 457 734	114 121 963	47.39	42.86
		n	- 162 483	- 663 265	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	17 446	167 836	686 495	7 326 394	39.35	43.74
	permis 128	g	503	5 522	25 971	294 516	51.68	53.09
	permis 144	g	16 880	199 585	1 671 138	17 891 634	99.00	88.51
	permis 155	g	18 745	238 521	1 383 874	16 942 487	73.83	70.59
	permis 207	g	33 600	213 126	2 735 443	16 831 044	81.41	78.97
Powerex Corp.	permis 116	i	0	75	0	1 079	0.00	14.39
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**444 671**	**6 939 445**	**25 661 332**	**363 447 469**	**57.63**	**52.10**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN) [1] nov02	revenus ($CAN) [1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h [2] nov02	$CAN/MW.h [2] d12m
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	0	10 909	0	0	0.00	0.00
	permis 28	g	0	23	0	3 118	0.00	132.72
	permis 47	g	7 014	73 542	431 801	5 016 958	61.56	70.25
		n	0	451	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	23 204	277 189	1 502 228	18 478 238	64.74	66.93
		n	0	2 732	0	0	0.00	0.00
	permis 91	g	0	24 415	0	1 519 654	0.00	62.24
		i	186 920	1 435 215	13 082 428	91 554 223	67.20	58.42
		p	0	-12 597	0	0	0.00	0.00
	permis 148	i	6	200 376	340	14 034 697	56.65	70.04
Fraser Inc.	permis 147	g	33 135	306 555	2 199 391	20 702 670	66.38	67.32
WPS Power Dev.	licence 177	g	4 667	68 219	59 368	867 743	12.72	12.72
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**254 946**	**2 385 534**	**17 275 555**	**152 177 302**	**65.72**	**60.49**
Nouvelle-Écosse								
Emera Energy	permis 216	i	0	1 720	0	112 917	0.00	65.65
NS Power Inc.	permis 122	i	887	28 097	35 884	1 157 498	40.46	41.20
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**887**	**29 817**	**35 884**	**1 270 415**	**40.46**	**42.61**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN) [1] nov02	revenus ($CAN) [1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h [2] nov02	$CAN/MW.h [2] d12m
Ontario								
Aquila Canada	permis 115	g	0	2 072	0	56 544	0.00	27.29
Cdn. Niagara	permis 84	g	0	114 375	0	4 299 093	0.00	37.01
Conectiv Energy	permis 212	i	36 327	53 800	1 644 867	2 282 084	45.28	42.42
Coral Energy	permis 174	g	704	17 773	18 318	6 219 817	26.02	349.96
D&W Subway	permis 26	g	96	1 628	0	0	0.00	0.00
EPCOR Merchant	permis 187	g	0	270	0	15 309	0.00	56.70
Hydro One Net	permis 25	g	0	36	0	4 104	0.00	74.16
Mirant Americas	permis 142	i	0	7 558	0	347 124	0.00	45.93
Morgan Stanley	permis 180	i	50	100	1 362	5 291	27.24	52.91
Ont Power Gen	permis 24	g	20	251	39	502	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	75 968	2 012 709	3 507 719	78 000 788	45.75	37.46
		s	32 823	96 124	1 802 421	2 008 646	54.91	19.37
PG&E Ener. Trad	permis 146	g	4 500	29 306	211 593	1 212 337	47.02	41.37

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN) [1] nov02	revenus ($CAN) [1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h [2] nov02	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	permis 116	i	0	875	0	41 374	0.00	47.28
Sempra Corp	permis 157	g	4 689	4 689	230 408	230 408	47.54	47.54
Soc ind Marché	permis 22	n	13 772	1 516 357	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**122 353**	**2 245 441**	**5 614 307**	**92 714 775**	**45.56**	**39.67**
Québec								
Brascan	permis 112	g	3 615	94 497	233 493	7 346 348	64.59	77.74
Énergie MacLare		g	0	163 358	0	8 735 436	0.00	48.94
Hydro-Québec	licence 180	g	67 900	1 022 564	8 582 911	105 837 140	42.22	42.05
	licence 181	g	12 844	190 358	1 458 231	18 904 167	42.22	42.31
	licence 182	g	11 188	156 116	1 296 717	15 664 836	42.22	42.27
	licence 183	g	16 054	277 289	2 211 010	28 577 027	42.22	42.25
	licence 184	g	12 945	179 611	1 591 777	19 117 908	42.22	42.27
	permis 20	g	0	988	0	70 192	0.00	71.07
	permis 64	i	45 551	11 420 467	6 021 403	532 696 732	124.67	42.25
		s	0	99 450	0	0	0.00	0.00
	permis 65	g	0	0	0	14 723 421	0.00	0.00
MEHQ	permis 129	i	92 391	724 387	3 429 830	38 150 547	37.12	52.70
sous-total export. gar. et int.: Québec			**262 488**	**14 229 635**	**24 825 371**	**789 823 754**	**55.04**	**43.18**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN) [1] nov02	revenus ($CAN) [1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h [2] nov02	$CAN/MW.h [2] d12m
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	11 850	404 004	625 958	21 217 276	52.82	46.95
	permis 89	g	0	41 600	0	3 104 644	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 116	i	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**11 850**	**445 674**	**625 958**	**24 323 708**	**52.82**	**42.56**
total exportations garanties et interruptibles:			**1 988 381**	**33 464 249**	**112 939 459**	**1 677 417 759**	**51.28**	**44.48**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations
par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN) [1] nov02	revenus ($CAN) [1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h [2] nov02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada		a	0	3 919	0	200 410	0.00	49.14
Enmax Marketing		a	9 615	73 235	478 285	2 526 330	49.74	33.60
EPCOR Merchant		a	9 503	44 316	505 988	1 774 458	53.25	40.04
RtansAlta Ener		a	6 911	82 742	284 333	2 455 076	41.14	29.67
TransAlta Ener.		a	0	168 595	0	4 853 221	0.00	29.07
TransCanada		a	2 610	24 309	123 033	821 598	47.14	34.14
sous-total import. achetées: Alberta			**28 639**	**397 116**	**1 391 639**	**12 631 093**	**48.59**	**31.78**
Colombie-Britannique								
Aquila Networks		a	535	535	35 500	35 500	66.36	66.36
BC Hydro		n	- 394 848	-3 069 334	0	0	0.00	0.00
		s	62 560	767 959	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	122 229	4 761 994	4 190 068	108 540 989	34.28	22.79
Teck Cominco		a	769	255 381	29 839	7 519 524	38.80	29.44

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN) [1] nov02	revenus ($CAN) [1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h [2] nov02	$CAN/MW.h [2] d12m
UtiliCorp BC	-	a	0	46 253	0	972 800	0.00	21.03
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**123 533**	**5 064 163**	**4 255 407**	**117 068 813**	**34.45**	**23.11**
Manitoba								
Hydro-Manitoba		n	163 569	-66 765	0	0	0.00	0.00
		a	326 673	1 793 775	8 760 990	51 004 464	26.82	27.89
sous-total import. achetées: Manitoba			**326 673**	**1 793 775**	**8 760 990**	**51 004 464**	**26.82**	**27.89**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	15	6 840	352	351 429	23.48	51.38
WPS Power Dev.		a	0	2 265	0	28 814	0.00	12.72
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**15**	**9 105**	**352**	**380 243**	**23.48**	**36.91**
Ontario								
Aquila Canada		a	0	25	0	870	0.00	34.80
Cargill Canada		a	95 218	95 371	4 689 238	4 700 138	49.25	49.28

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN) [1] nov02	revenus ($CAN) [1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h [2] nov02	$CAN/MW.h [2] d12m
Coral Energy	-	a	3 527	4 048	101 473	111 982	28.77	27.66
D&W Subway		a	22	1 187	0	0	0.00	0.00
Dynegy		a	8 356	95 086	514 765	6 559 675	61.60	68.99
EPCOR Merchant		a	1 506	2 145	104 061	236 799	69.10	110.40
Exelon		a	0	3 605	0	137 165	0.00	38.05
Mirant Americas		a	0	14 328	0	1 305 385	0.00	91.11
Morgan Stanley		a	2 777	4 589	157 339	257 019	56.66	56.01
OPGI/OHIM		a	126 307	696 341	5 400 448	39 361 808	42.76	52.62
		s	32 823	90 795	102 427	225 213	3.12	2.33
PG&E Ener. Trad		a	115 111	392 515	7 621 487	33 807 294	66.21	86.13
Powerex Corp.		a	12 128	23 702	356 554	877 307	29.40	37.01
Soc ind Marché		n	10 571	3 048 671	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Ontario			**364 952**	**1 332 941**	**18 945 365**	**87 355 443**	**51.91**	**62.77**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN) [1] nov02	revenus ($CAN) [1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h [2] nov02	$CAN/MW.h [2] d12m
Québec								
Brascan	-	a	2 215	2 343	145 030	155 575	65.48	66.40
Hydro-Québec		a	383 007	1 893 254	20 685 326	72 303 901	54.01	38.10
MEHQ		a	1 540	181 505	448 940	17 683 290	291.52	97.73
sous-total import. achetées: Québec			**386 762**	**2 077 102**	**21 279 296**	**90 142 766**	**55.02**	**43.08**
Saskatchewan								
NorthPoint		a	111 058	858 634	3 844 524	27 463 781	34.62	31.46
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**111 058**	**858 634**	**3 844 524**	**27 463 781**	**34.62**	**31.46**
total importations achetées:			**1 341 632**	**11 532 836**	**58 477 573**	**386 046 601**	**43.59**	**33.17**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN)[1] nov02	revenus ($CAN)[1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h[2] nov02	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	0	940	0	204 881	0.00	205.16
sous-total export.: Alaska		**0**	**940**	**0**	**204 881**	**0.00**	**205.16**
Arizona	Colombie-Britannique	0	64 261	0	3 095 177	0.00	48.58
sous-total export.: Arizona		**0**	**64 261**	**0**	**3 095 177**	**0.00**	**48.58**
Californie	Colombie-Britannique	24 809	1 898 886	1 076 283	72 318 947	43.38	39.50
sous-total export.: Californie		**24 809**	**1 898 886**	**1 076 283**	**72 318 947**	**43.38**	**39.50**
Colorado	Colombie-Britannique	0	6 707	0	308 192	0.00	45.31
sous-total export.: Colorado		**0**	**6 707**	**0**	**308 192**	**0.00**	**45.31**
Dakota du Nord	Colombie-Britannique	0	42	0	2 486	0.00	59.20
	Saskatchewan	11 850	445 604	625 958	24 321 920	52.82	42.57
sous-total export.: Dakota du Nord		**11 850**	**445 646**	**625 958**	**24 324 406**	**52.82**	**42.57**
Dakota du Sud	Colombie-Britannique	0	363	0	10 646	0.00	29.33
sous-total export.: Dakota du Sud		**0**	**363**	**0**	**10 646**	**0.00**	**29.33**
Idaho	Colombie-Britannique	0	626	0	28 283	0.00	45.18
sous-total export.: Idaho		**0**	**626**	**0**	**28 283**	**0.00**	**45.18**
Maine	Nouveau-Brunswick	254 946	2 385 534	17 275 555	152 177 302	65.72	60.49
	Nouvelle-Écosse	887	29 817	35 884	1 270 415	40.46	42.61
	Québec	92 391	724 387	3 429 830	38 150 547	37.12	52.70
sous-total export.: Maine		**348 224**	**3 139 738**	**20 741 268**	**191 598 264**	**58.07**	**58.66**
Massachusetts	Québec	0	165 179	0	11 270 135	0.00	60.26
sous-total export.: Massachusetts		**0**	**165 179**	**0**	**11 270 135**	**0.00**	**60.26**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN)[1] nov02	revenus ($CAN)[1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h[2] nov02	$CAN/MW.h[2] d12m
Michigan	Ontario	96	5 664	0	135 215	0.00	23.50
sous-total export.: Michigan		**96**	**5 664**	**0**	**135 215**	**0.00**	**23.50**
Minnesota	Colombie-Britannique	0	1 580	0	141 371	0.00	89.48
	Manitoba	0	75	0	1 079	0.00	14.39
	Ontario	0	132 232	0	5 114 276	0.00	37.54
sous-total export.: Minnesota		**0**	**133 887**	**0**	**5 256 726**	**0.00**	**38.03**
Montana	Colombie-Britannique	2 670	51 674	143 411	2 559 777	53.71	49.54
	Saskatchewan	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export.: Montana		**2 670**	**51 744**	**143 411**	**2 561 565**	**53.71**	**49.50**
ND/Minn	Manitoba	444 671	6 939 370	25 661 332	363 446 390	57.63	52.10
sous-total export.: ND/Minn		**444 671**	**6 939 370**	**25 661 332**	**363 446 390**	**57.63**	**52.10**
Nevada	Colombie-Britannique	194	84 752	9 776	7 306 714	50.39	86.21
sous-total export.: Nevada		**194**	**84 752**	**9 776**	**7 306 714**	**50.39**	**86.21**
New York	Ontario	122 258	2 106 821	5 614 307	87 433 937	45.59	39.85
	Québec	38 969	11 387 144	5 608 800	543 010 175	135.13	42.13
sous-total export.: New York		**161 227**	**13 493 965**	**11 223 106**	**630 444 112**	**67.24**	**41.74**
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	3 425	5 370	184 547	291 937	53.88	54.36
sous-total export.: Nouveau-Mexique		**3 425**	**5 370**	**184 547**	**291 937**	**53.88**	**54.36**
Nouvelle-Angleterre	Québec	0	2 400	0	2 076 577	0.00	865.24
sous-total export.: Nouvelle-Angleterre		**0**	**2 400**	**0**	**2 076 577**	**0.00**	**865.24**
Oregon	Alberta	0	545	0	16 239	0.00	29.16

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A

Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN)[1] nov02	revenus ($CAN)[1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h[2] nov02	$CAN/MW.h[2] d12m
Oregon	Colombie-Britannique	200 355	1 264 999	9 308 153	42 306 342	46.46	34.01
sous-total export.: Oregon		**200 355**	**1 265 544**	**9 308 153**	**42 322 581**	**46.46**	**34.01**
Pennsylvanie	Colombie-Britannique	0	30	0	573	0.00	19.09
	Ontario	0	350	0	14 789	0.00	42.25
sous-total export.: Pennsylvanie		**0**	**380**	**0**	**15 362**	**0.00**	**40.43**
Utah	Colombie-Britannique	315	8 800	24 058	593 179	76.38	67.41
sous-total export.: Utah		**315**	**8 800**	**24 058**	**593 179**	**76.38**	**67.41**
Vermont	Québec	131 128	1 950 525	15 786 742	195 316 320	43.87	43.19
sous-total export.: Vermont		**131 128**	**1 950 525**	**15 786 742**	**195 316 320**	**43.87**	**43.19**
Virginie	Ontario	0	375	0	16 558	0.00	44.15
sous-total export.: Virginie		**0**	**375**	**0**	**16 558**	**0.00**	**44.15**
Washington	Alberta	8 871	76 294	377 663	2 522 322	42.57	30.19
	Colombie-Britannique	649 906	3 702 268	27 733 014	120 506 813	42.67	33.79
sous-total export.: Washington		**658 777**	**3 778 562**	**28 110 677**	**123 029 134**	**42.67**	**33.71**
Wyoming	Colombie-Britannique	641	20 565	44 148	1 446 458	68.87	70.34
sous-total export.: Wyoming		**641**	**20 565**	**44 148**	**1 446 458**	**68.87**	**70.34**
total exportations:		**1 988 381**	**33 464 249**	**112 939 459**	**1 677 417 759**	**51.28**	**44.48**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN)[1] nov02	revenus ($CAN)[1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h[2] nov02	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	111 058	858 634	3 844 524	27 463 781	34.62	31.46
sous-total import.: Dakota du Nord		**111 058**	**858 634**	**3 844 524**	**27 463 781**	**34.62**	**31.46**
Illinois	Ontario	7 683	79 745	494 629	4 919 626	64.38	61.69
sous-total import.: Illinois		**7 683**	**79 745**	**494 629**	**4 919 626**	**64.38**	**61.69**
Indiana	Ontario	0	810	0	102 751	0.00	126.85
sous-total import.: Indiana		**0**	**810**	**0**	**102 751**	**0.00**	**126.85**
Maine	Nouveau-Brunswick	15	9 105	352	380 243	23.48	36.91
	Québec	1 540	181 505	448 940	17 683 290	291.52	97.73
sous-total import.: Maine		**1 555**	**190 610**	**449 292**	**18 063 533**	**288.93**	**94.28**
Michigan	Ontario	114 570	597 496	4 885 307	30 912 527	42.64	50.82
sous-total import.: Michigan		**114 570**	**597 496**	**4 885 307**	**30 912 527**	**42.64**	**50.82**
Minnesota	Ontario	95 218	99 831	4 689 238	4 906 115	49.25	48.31
sous-total import.: Minnesota		**95 218**	**99 831**	**4 689 238**	**4 906 115**	**49.25**	**48.31**
Missouri	Ontario	0	136	0	5 616	0.00	41.30
sous-total import.: Missouri		**0**	**136**	**0**	**5 616**	**0.00**	**41.30**
ND/Minn	Manitoba	326 673	1 793 775	8 760 990	51 004 464	26.82	27.89
sous-total import.: ND/Minn		**326 673**	**1 793 775**	**8 760 990**	**51 004 464**	**26.82**	**27.89**
New York	Ontario	116 965	487 522	7 527 639	43 111 709	64.36	84.43
	Québec	385 222	1 895 597	20 830 356	72 459 476	54.07	38.13
sous-total import.: New York		**502 187**	**2 383 119**	**28 357 996**	**115 571 185**	**56.47**	**47.19**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) nov02	énergie (MW.h) janv02 - nov02	revenus ($CAN)[1] nov02	revenus ($CAN)[1] janv02 - nov02	$CAN/MW.h[2] nov02	$CAN/MW.h[2] d12m
Ohio	Ontario	739	3 386	36 737	203 866	49.71	60.21
sous-total import.: Ohio		**739**	**3 386**	**36 737**	**203 866**	**49.71**	**60.21**
Oregon	Alberta	715	4 872	31 735	186 381	44.38	38.33
	Colombie-Britannique	0	3 205	0	74 700	0.00	23.31
sous-total import.: Oregon		**715**	**8 077**	**31 735**	**261 081**	**44.38**	**32.39**
Pennsylvanie	Ontario	29 777	64 015	1 311 815	3 193 233	44.05	49.88
sous-total import.: Pennsylvanie		**29 777**	**64 015**	**1 311 815**	**3 193 233**	**44.05**	**49.88**
Washington	Alberta	27 924	392 244	1 359 904	12 444 712	48.70	31.71
	Colombie-Britannique	123 533	5 060 958	4 255 407	116 994 113	34.45	23.11
sous-total import.: Washington		**151 457**	**5 453 202**	**5 615 311**	**129 438 825**	**37.08**	**23.75**
total importations:		**1 341 632**	**11 532 836**	**58 477 573**	**386 046 601**	**43.59**	**33.17**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production[1]
Exportations canadiennes

type de combustible	nov02 énergie (MW.h)	revenus ($CAN)[2]	$CAN/MW.h[2]
autres	187 971	8 722 669	46.40
charbon canadien	6 956	399 465	57.43
charbon importé	20 398	1 382 951	67.80
hydraulique	1 358 439	68 887 330	50.71
pétrole importé	184 389	12 798 627	69.41
total	**1 758 153**	**92 191 042**	**52.44**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	nov02 énergie (MW.h)	nov02 revenus ($CAN) [2]	nov02 $CAN/MW.h [2]
Brascan	hydraulique	permis 112	3 615	233 493	64.59
		sous-total	**3 615**	**233 493**	**64.59**
	sous-total		**3 615**	**233 493**	**64.59**
Conectiv Energy	autres	permis 212	36 327	1 644 867	45.28
		sous-total	**36 327**	**1 644 867**	**45.28**
	sous-total		**36 327**	**1 644 867**	**45.28**
Coral Energy	autres	permis 174	704	18 318	26.02
		sous-total	**704**	**18 318**	**26.02**
	sous-total		**704**	**18 318**	**26.02**
Énergie NB	autres	permis 47	315	19 381	61.56
		permis 90	3 502	226 703	64.74
		permis 91	1 339	93 698	69.99
		sous-total	**5 155**	**339 782**	**65.91**
	charbon canadien	permis 47	382	23 542	61.56
		permis 90	721	46 678	64.74
		permis 91	2 955	206 803	69.99
		sous-total	**4 058**	**277 022**	**68.26**
	charbon importé	permis 47	2 276	140 141	61.56
		permis 90	4 856	314 390	64.74
		permis 91	13 265	928 420	69.99
		sous-total	**20 398**	**1 382 951**	**67.80**
	hydraulique	permis 47	27	1 651	61.56
		permis 90	267	17 268	64.74
		permis 91	2 850	199 496	69.99
		sous-total	**3 144**	**218 414**	**69.47**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	nov02 énergie (MW.h)	nov02 revenus ($CAN) [2]	nov02 $CAN/MW.h [2]
Énergie NB	pétrole importé	permis 47	4 014	247 087	61.56
		permis 90	13 858	897 189	64.74
		permis 91	166 511	11 654 011	69.99
		permis 148	6	340	56.65
		sous-total	**184 389**	**12 798 627**	**69.41**
	sous-total		**217 144**	**15 016 796**	**69.16**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	2 898	122 444	42.25
		sous-total	**2 898**	**122 444**	**42.25**
	sous-total		**2 898**	**122 444**	**42.25**
Hydro-Manitoba	autres	permis 144	6 928	685 880	99.00
		sous-total	**6 928**	**685 880**	**99.00**
	hydraulique	licence 170	268 700	14 298 079	53.21
		permis 45	16 000	1 402 598	87.66
		permis 46	72 797	3 457 734	47.50
		permis 68	17 446	686 495	39.35
		permis 144	9 952	985 259	99.00
		permis 155	18 745	1 383 874	73.83
		permis 207	33 600	2 735 443	81.41
		sous-total	**437 240**	**24 949 482**	**57.06**
	sous-total		**444 168**	**25 635 361**	**57.72**
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	67 900	2 866 977	42.22
		licence 181	12 844	542 319	42.22
		licence 182	11 188	472 397	42.22
		licence 183	16 054	677 856	42.22
		licence 184	12 945	546 583	42.22

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	nov02 énergie (MW.h)	nov02 revenus ($CAN) [2]	nov02 $CAN/MW.h [2]
Hydro-Québec	hydraulique	permis 64	45 551	5 678 648	124.67
		sous-total	**166 482**	**10 784 780**	**64.78**
	sous-total		**166 482**	**10 784 780**	**64.78**
PG&E Ener. Trad	autres	permis 146	4 500	211 593	47.02
		sous-total	**4 500**	**211 593**	**47.02**
	sous-total		**4 500**	**211 593**	**47.02**
Powerex Corp.	autres	permis 118	134 357	5 822 229	43.33
		sous-total	**134 357**	**5 822 229**	**43.33**
	hydraulique	permis 118	693 789	30 064 668	43.33
		sous-total	**693 789**	**30 064 668**	**43.33**
	sous-total		**828 146**	**35 886 898**	**43.33**
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	54 169	2 636 492	48.67
		sous-total	**54 169**	**2 636 492**	**48.67**
	sous-total		**54 169**	**2 636 492**	**48.67**
total			**1 758 153**	**92 191 042**	**52.44**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

DECEMBER

DÉCEMBRE

Micromedia
ProQuest

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

National Energy Board

Office national de l'énergie

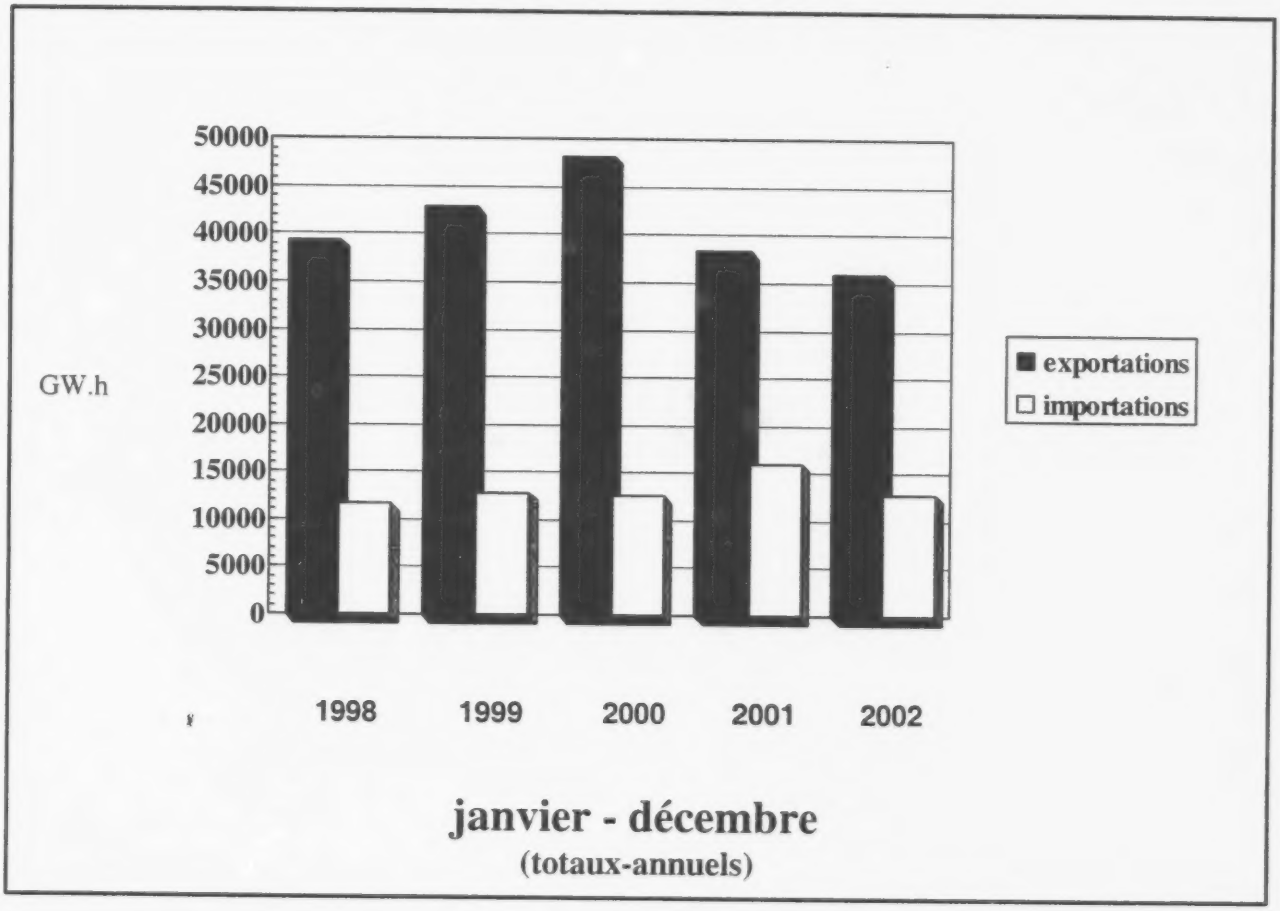
Exportations et importations d'électricité

Statistiques mensuelles pour

décembre 2002

exportations : **2196** GW.h

importations : **1463** GW.h



janvier - décembre

(totaux-annuels)

Canada

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 1
Exportations et importations d'électricité
Sommaire: Canada
DÉCEMBRE 2002

	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN)[1] déc02	revenus ($CAN)[1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h[2] déc02	$CAN/MW.h[2] d12m
exportations d'électricité	garantie	739 790	9 468 107	51 893 706	649 312 090	56.65	54.09
	interruptible	1 455 775	26 662 373	80 488 174	1 187 806 023	54.71	43.12
	non	- 416 469	-2 501 121	0	0	0.00	0.00
	service	88 258	1 063 191	1 704 000	3 712 646	19.31	3.49
total exportations		**1 867 354**	**34 692 550**	**134 085 880**	**1 840 830 759**	**66.00**	**48.01**
total ventes - garanties et interruptibles		2 195 565	36 130 480	132 381 880	1 837 118 113	55.36	46.00
importations d'électricité	non	-50 304	-25 647	0	0	0.00	0.00
	achat	1 462 802	12 995 708	84 642 721	470 692 359	57.86	36.18
	service	88 258	947 012	80 455	305 668	0.91	0.32
total importations		**1 500 756**	**13 917 073**	**84 723 176**	**470 998 027**	**56.45**	**33.81**
excédents des exportations sur les importations		**366 598**	**20 775 477**	**49 362 704**	**1 369 832 731**		

nombre de licences d'exportations:	**9**
nombre de permis/ d'ordonnances d'exportation:	**159**
	168

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

Pour plus de renseignements, contactez:
Mary-Jane Sam
,
,
Office national de l'énergie
(403) 299-3706

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN) [1] déc02	revenus ($CAN) [1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h [2] déc02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Enmax Marketing	permis 169	i	7 918	34 150	330 112	1 218 005	41.69	35.67
IDACORP Ener LP	permis 164	g	0	2 022	0	53 863	0.00	26.64
RtansAlta Ener	permis 168	g	14 335	49 838	568 958	1 645 583	39.69	33.02
TransAlta Ener.		g	0	6 872	0	276 967	0.00	40.30
TransCanada	permis 78	i	3 994	10 204	190 100	433 313	47.60	42.47
sous-total export. gar. et int.: Alberta			**26 247**	**103 086**	**1 089 170**	**3 627 731**	**41.50**	**35.19**
Colombie-Britannique								
Aquila Canada	permis 114	i	0	17	0	491	0.00	28.88
BC Hydro	permis 105	g	0	940	24 835	255 001	0.00	271.37
	permis 127	n	- 423 613	-4 418 040	0	0	0.00	0.00
		s	62 560	830 519	0	0	0.00	0.00
	permis 192	n	73 089	909 106	0	0	0.00	0.00
	traité	n	35 175	265 155	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 118	i	787 773	7 237 747	34 695 808	261 191 375	44.04	36.09

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN) [1] déc02	revenus ($CAN) [1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h [2] déc02	$CAN/MW.h [2] d12m
Powerex Corp.	permis 118	s	0	491	0	0	0.00	0.00
Teck Cominco	permis 132	g	37 465	698 397	1 992 187	26 413 023	53.17	37.82
sous-total export. gar. et int.: Colombie-Britannique			**825 238**	**7 937 101**	**36 712 830**	**287 859 890**	**44.49**	**36.27**
Manitoba								
Hydro-Manitoba	licence 170	g	266 300	3 302 700	14 531 378	178 707 299	54.57	54.11
	permis 33	g	0	54 355	0	1 910 165	0.00	35.14
	permis 34	g	0	48 440	0	2 166 650	0.00	44.73
	permis 35	g	0	119 377	0	3 869 122	0.00	32.41
	permis 45	g	16 800	237 920	1 462 078	19 378 570	85.47	80.89
	permis 46	i	96 833	2 731 921	4 300 502	118 422 466	44.41	43.34
		n	- 171 437	- 834 702	0	0	0.00	0.00
	permis 68	g	18 211	186 047	697 911	8 024 306	38.32	43.13
	permis 72	g	12	12	1 211	1 211	105.14	105.14
	permis 128	g	564	6 086	29 150	323 666	51.68	53.18
	permis 144	g	17 600	217 185	1 749 634	19 641 268	99.41	90.44
	permis 155	g	18 840	257 361	1 401 201	18 343 688	74.37	71.28
	permis 207	g	35 200	248 326	2 848 461	19 679 505	80.92	79.25
Powerex Corp.	permis 116	i	0	75	0	1 079	0.00	14.39
sous-total export. gar. et int.: Manitoba			**470 360**	**7 409 805**	**27 021 526**	**390 468 995**	**57.39**	**52.68**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN) [1] déc02	revenus ($CAN) [1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h [2] déc02	$CAN/MW.h [2] d12m
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB	permis 17	s	0	10 909	0	0	0.00	0.00
	permis 28	g	0	23	0	3 118	0.00	134.69
	permis 47	g	7 610	81 152	472 814	5 489 772	62.13	67.65
		n	0	451	0	0	0.00	0.00
	permis 90	g	25 533	327 137	1 666 355	21 664 247	65.26	66.22
		n	0	2 732	0	0	0.00	0.00
	permis 91	i	118 090	1 553 305	8 874 524	100 428 747	70.69	61.10
		n	0	-12 597	0	0	0.00	0.00
	permis 148	g	0	671 043	0	41 335 393	0.00	61.60
Fraser Inc.	permis 147	g	32 055	338 610	2 126 763	22 829 433	66.35	67.42
WPS Power Dev.	licence 177	g	3 891	72 110	49 490	917 233	12.72	12.72
sous-total export. gar. et int.: Nouveau-Brunswick			**187 179**	**3 043 380**	**13 189 946**	**192 667 943**	**67.66**	**61.49**
Nouvelle-Écosse								
Emera Energy	permis 216	i	0	1 720	0	112 917	0.00	65.65
NS Power Inc.	permis 122	i	0	28 097	0	1 157 498	0.00	41.20
sous-total export. gar. et int.: Nouvelle-Écosse			**0**	**29 817**	**0**	**1 270 415**	**0.00**	**42.61**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN) [1] déc02	revenus ($CAN) [1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h [2] déc02	$CAN/MW.h [2] d12m
Ontario								
Aquila Canada	permis 115	g	0	2 072	0	56 544	0.00	27.29
Cargill Canada	permis 204	g	2 928	2 928	67 801	67 801	23.16	23.16
Cdn. Niagara	permis 84	g	0	114 375	0	4 299 093	0.00	37.59
Conectiv Energy	permis 212	i	15 861	69 661	643 013	2 925 097	40.54	41.99
Coral Energy	permis 174	g	6 628	24 401	307 348	6 527 164	46.37	267.50
D&W Subway	permis 26	g	0	1 628	0	0	0.00	0.00
EPCOR Merchant	permis 187	g	0	270	0	15 309	0.00	56.70
Hydro One Net	permis 25	g	0	36	0	4 104	0.00	74.16
Mirant Americas	permis 142	i	0	7 558	0	347 124	0.00	45.93
Morgan Stanley	permis 180	i	0	100	0	5 291	0.00	52.91
Ont Power Gen	permis 24	g	26	277	51	553	2.00	2.00
OPGI/OHIM	permis 21	i	124 378	2 137 087	6 091 432	84 092 219	47.35	38.75
		s	25 698	121 822	1 704 000	3 712 646	66.31	30.48

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN) [1] déc02	revenus ($CAN) [1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h [2] déc02	$CAN/MW.h [2] d12m
PG&E Ener. Trad	permis 146	g	4 512	33 818	207 894	1 420 231	46.08	42.00
Powerex Corp.	permis 116	i	0	875	0	41 374	0.00	47.28
Sempra Corp	permis 157	g	8 224	12 913	405 800	628 701	49.34	48.69
Soc ind Marché	permis 22	n	70 317	1 586 774	0	0	0.00	0.00
sous-total export. gar. et int.: Ontario			**162 557**	**2 407 998**	**7 723 339**	**100 430 607**	**46.27**	**41.18**
Québec								
Brascan	permis 112	g	74 309	168 806	5 086 315	12 432 663	68.45	73.65
Énergie MacLare		g	0	163 358	0	8 735 436	0.00	53.47
Hydro-Québec	licence 180	g	84 028	1 106 592	9 192 559	115 029 699	41.90	42.01
	licence 181	g	14 860	205 218	1 531 469	20 435 636	41.90	42.27
	licence 182	g	13 294	169 410	1 374 970	17 039 807	41.90	42.23
	licence 183	g	20 916	298 205	2 397 695	30 974 722	41.90	42.22
	licence 184	g	15 428	195 039	1 683 553	20 801 462	41.90	42.23
	permis 20	g	222	1 210	15 825	86 017	71.28	71.09
	permis 64	i	180 538	11 601 005	20 007 264	552 703 997	110.16	45.15
		s	0	99 450	0	0	0.00	0.00
	permis 65	g	0	0	0	14 723 421	0.00	0.00

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2A
Sommaire des exportations par source, autorisation et type d'échange

source	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN) [1] déc02	revenus ($CAN) [1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h [2] déc02	$CAN/MW.h [2] d12m
MEHQ	permis 129	i	105 400	829 787	4 561 774	42 712 321	43.28	51.47
sous-total export. gar. et int.: Québec			**508 995**	**14 738 630**	**45 851 424**	**835 675 179**	**70.28**	**45.65**
Saskatchewan								
NorthPoint	permis 88	i	14 990	418 994	793 644	22 010 920	52.94	47.16
	permis 89	g	0	41 600	0	3 104 644	0.00	0.00
Powerex Corp.	permis 116	i	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export. gar. et int.: Saskatchewan			**14 990**	**460 664**	**793 644**	**25 117 352**	**52.94**	**42.90**
total exportations garanties et interruptibles:			**2 195 565**	**36 130 480**	**132 381 880**	**1 837 118 113**	**55.36**	**46.00**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN) [1] déc02	revenus ($CAN) [1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h [2] déc02	$CAN/MW.h [2] d12m
Alberta								
Aquila Canada	-	a	0	3 919	0	200 410	0.00	51.14
Enmax Marketing	-	a	6 609	79 844	379 568	2 905 898	57.43	36.39
EPCOR Merchant		a	3 646	47 962	227 636	2 002 094	62.43	41.74
RtansAlta Ener		a	5 516	88 258	274 403	2 729 479	49.75	30.93
TransAlta Ener.		a	0	168 595	0	4 853 221	0.00	28.79
TransCanada		a	2 369	26 678	151 814	973 412	64.08	36.49
sous-total import. achetées: Alberta			**18 140**	**415 256**	**1 033 421**	**13 664 514**	**56.97**	**32.91**
Colombie-Britannique								
Aquila Networks		a	0	535	0	35 500	0.00	66.36
BC Hydro		n	- 281 902	-3 239 140	0	0	0.00	0.00
		s	62 560	830 519	0	0	0.00	0.00
Powerex Corp.		a	98 638	4 860 632	3 094 322	111 635 311	31.37	22.97
Teck Cominco		a	1 928	257 309	106 357	7 625 881	55.16	29.64

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN) [1] déc02	revenus ($CAN) [1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h [2] déc02	$CAN/MW.h [2] d12m
UtiliCorp BC	-	a	0	46 253	0	972 800	0.00	21.03
sous-total import. achetées: Colombie-Britannique			**100 566**	**5 164 729**	**3 200 679**	**120 269 492**	**31.83**	**23.29**
Manitoba								
Hydro-Manitoba		n	166 743	99 978	0	0	0.00	0.00
		a	348 958	2 142 733	9 672 656	60 677 120	27.72	28.32
sous-total import. achetées: Manitoba			**348 958**	**2 142 733**	**9 672 656**	**60 677 120**	**27.72**	**28.32**
Nouveau-Brunswick								
Énergie NB		a	0	6 840	0	351 429	0.00	51.38
WPS Power Dev.		a	15	2 281	193	29 008	12.72	12.72
sous-total import. achetées: Nouveau-Brunswick			**15**	**9 121**	**193**	**380 436**	**12.72**	**41.71**
Ontario								
Aquila Canada		a	0	25	0	870	0.00	34.80
Cargill Canada		a	136 465	231 836	7 564 375	12 264 513	55.43	52.90

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN) [1] déc02	revenus ($CAN) [1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h [2] déc02	$CAN/MW.h [2] d12m
Coral Energy	-	a	42 800	46 848	906 083	1 018 065	21.17	21.73
D&W Subway		a	0	1 187	0	0	0.00	0.00
Dynegy		a	47 661	142 724	4 409 278	10 968 953	92.51	76.85
EPCOR Merchant		a	45	2 190	4 837	241 636	107.48	110.34
Exelon		a	0	3 605	0	137 165	0.00	38.05
Mirant Americas		a	0	14 328	0	1 305 385	0.00	91.11
Morgan Stanley		a	1 641	6 230	378 110	635 129	230.41	101 95
OPGI/OHIM		a	135 808	832 149	6 810 500	46 172 308	50.15	55.49
		s	25 698	116 493	80 455	305 668	3.13	2.62
PG&E Ener. Trad		a	50 147	442 662	2 675 670	36 482 964	53.36	82.42
Powerex Corp.		a	5 310	29 012	234 900	1 112 207	44.24	38.34
Sempra Corp		a	2 562	2 655	383 853	386 890	149.83	145.72
Soc ind Marché		n	64 855	3 113 515	0	0	0.00	0.00
sous-total import. achetées: Ontario			**422 439**	**1 755 450**	**23 367 605**	**110 726 085**	**55.32**	**63.08**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 2B
Sommaire des importations par destination, autorisation et type d'échange

destination	autorisation	type d'échange	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN) [1] déc02	revenus ($CAN) [1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h [2] déc02	$CAN/MW.h [2] d12m
Québec								
Brascan	-	a	64 046	66 389	4 451 618	4 607 193	69.51	69.40
Hydro-Québec	-	a	403 123	2 296 377	23 296 572	95 600 473	57.79	41.63
MEHQ		a	1 463	182 968	15 848 383	33 531 673	****.**	183.27
sous-total import. achetées: Québec			**468 632**	**2 545 734**	**43 596 573**	**133 739 339**	**93.03**	**52.53**
Saskatchewan								
NorthPoint		a	104 052	962 686	3 771 593	31 235 374	36.25	31.98
sous-total import. achetées: Saskatchewan			**104 052**	**962 686**	**3 771 593**	**31 235 374**	**36.25**	**31.98**
total importations achetées:			**1 462 802**	**12 995 708**	**84 642 721**	**470 692 359**	**57.86**	**36.18**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

g - ventes garanties
i - ventes interruptibles
a - achat (importations)
n - non monétaire (ou involontaire)
s - service (réserve tournante, stockage, location, transport, etc.)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN)[1] déc02	revenus ($CAN)[1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h[2] déc02	$CAN/MW.h[2] d12m
Alaska	Colombie-Britannique	0	940	24 835	255 001	0.00	271.37
sous-total export.: Alaska		**0**	**940**	**24 835**	**255 001**	**0.00**	**271.37**
Arizona	Colombie-Britannique	0	64 261	0	3 095 177	0.00	48.17
sous-total export.: Arizona		**0**	**64 261**	**0**	**3 095 177**	**0.00**	**48.17**
Californie	Colombie-Britannique	23 683	1 922 569	899 244	73 218 190	37.97	38.08
sous-total export.: Californie		**23 683**	**1 922 569**	**899 244**	**73 218 190**	**37.97**	**38.08**
Colorado	Colombie-Britannique	0	6 707	0	308 192	0.00	45.95
sous-total export.: Colorado		**0**	**6 707**	**0**	**308 192**	**0.00**	**45.95**
Dakota du Nord	Colombie-Britannique	0	42	0	2 486	0.00	59.20
	Saskatchewan	14 990	460 594	793 644	25 115 564	52.94	42.90
sous-total export.: Dakota du Nord		**14 990**	**460 636**	**793 644**	**25 118 051**	**52.94**	**42.90**
Dakota du Sud	Colombie-Britannique	0	363	0	10 646	0.00	29.33
sous-total export.: Dakota du Sud		**0**	**363**	**0**	**10 646**	**0.00**	**29.33**
Idaho	Colombie-Britannique	0	626	0	28 283	0.00	45.18
sous-total export.: Idaho		**0**	**626**	**0**	**28 283**	**0.00**	**45.18**
Maine	Nouveau-Brunswick	187 179	3 043 380	13 189 946	192 667 943	67.66	61.49
	Nouvelle-Écosse	0	29 817	0	1 270 415	0.00	42.61
	Québec	105 400	829 787	4 561 774	42 712 321	43.28	51.47
sous-total export.: Maine		**292 579**	**3 902 984**	**17 751 720**	**236 650 679**	**58.87**	**59.22**
Massachusetts	Québec	6 549	171 728	477 713	11 747 848	72.94	68.41
sous-total export.: Massachusetts		**6 549**	**171 728**	**477 713**	**11 747 848**	**72.94**	**68.41**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN)[1] déc02	revenus ($CAN)[1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h[2] déc02	$CAN/MW.h[2] d12m
Michigan	Ontario	0	5 664	0	135 215	0.00	23.87
sous-total export.: Michigan		**0**	**5 664**	**0**	**135 215**	**0.00**	**23.87**
Minnesota	Colombie-Britannique	0	1 580	0	141 371	0.00	89.48
	Manitoba	0	75	0	1 079	0.00	14.39
	Ontario	0	132 232	0	5 114 276	0.00	38.68
sous-total export.: Minnesota		**0**	**133 887**	**0**	**5 256 726**	**0.00**	**39.26**
Montana	Colombie-Britannique	359	52 033	21 129	2 580 906	58.85	49.60
	Saskatchewan	0	70	0	1 788	0.00	25.54
sous-total export.: Montana		**359**	**52 103**	**21 129**	**2 582 694**	**58.85**	**49.57**
ND/Minn	Manitoba	470 360	7 409 730	27 021 526	390 467 916	57.39	52.68
sous-total export.: ND/Minn		**470 360**	**7 409 730**	**27 021 526**	**390 467 916**	**57.39**	**52.68**
Nevada	Colombie-Britannique	0	84 752	0	7 306 714	0.00	86.21
sous-total export.: Nevada		**0**	**84 752**	**0**	**7 306 714**	**0.00**	**86.21**
New York	Ontario	162 557	2 269 377	7 723 339	95 149 769	46.27	41.36
	Québec	239 787	11 626 931	23 919 612	566 929 787	99.26	45.17
sous-total export.: New York		**402 344**	**13 896 308**	**31 642 951**	**662 079 556**	**77.85**	**44.55**
Nouveau-Mexique	Colombie-Britannique	9 940	15 310	759 889	1 051 826	76.45	68.70
sous-total export.: Nouveau-Mexique		**9 940**	**15 310**	**759 889**	**1 051 826**	**76.45**	**68.70**
Nouvelle-Angleterre	Québec	0	2 400	0	2 076 577	0.00	865.24
sous-total export.: Nouvelle-Angleterre		**0**	**2 400**	**0**	**2 076 577**	**0.00**	**865.24**
Oregon	Alberta	0	545	0	16 239	0.00	29.80

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3A
Sommaire des exportations par destination et source

destination	source	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN)[1] déc02	revenus ($CAN)[1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h[2] déc02	$CAN/MW.h[2] d12m
Oregon	Colombie-Britannique	211 490	1 476 489	8 714 049	51 020 391	41.20	34.56
sous-total export.: Oregon		**211 490**	**1 477 034**	**8 714 049**	**51 036 630**	**41.20**	**34.55**
Pennsylvanie	Colombie-Britannique	0	30	0	573	0.00	19.09
	Ontario	0	350	0	14 789	0.00	42.25
sous-total export.: Pennsylvanie		**0**	**380**	**0**	**15 362**	**0.00**	**40.43**
Utah	Colombie-Britannique	0	8 800	0	593 179	0.00	67.41
sous-total export.: Utah		**0**	**8 800**	**0**	**593 179**	**0.00**	**67.41**
Vermont	Québec	157 259	2 107 784	16 892 326	212 208 646	44.10	43.21
sous-total export.: Vermont		**157 259**	**2 107 784**	**16 892 326**	**212 208 646**	**44.10**	**43.21**
Virginie	Ontario	0	375	0	16 558	0.00	44.15
sous-total export.: Virginie		**0**	**375**	**0**	**16 558**	**0.00**	**44.15**
Washington	Alberta	26 247	102 541	1 089 170	3 611 492	41.50	35.22
	Colombie-Britannique	579 144	4 281 412	26 243 959	146 750 772	45.32	34.28
sous-total export.: Washington		**605 391**	**4 383 953**	**27 333 129**	**150 362 264**	**45.15**	**34.30**
Wyoming	Colombie-Britannique	622	21 187	49 726	1 496 184	79.95	70.62
sous-total export.: Wyoming		**622**	**21 187**	**49 726**	**1 496 184**	**79.95**	**70.62**
total exportations:		**2 195 565**	**36 130 480**	**132 381 880**	**1 837 118 113**	**55.36**	**46.00**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B
Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN)[1] déc02	revenus ($CAN)[1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h[2] déc02	$CAN/MW.h[2] d12m
Dakota du Nord	Saskatchewan	104 052	962 686	3 771 593	31 235 374	36.25	31.98
sous-total import.:	**Dakota du Nord**	**104 052**	**962 686**	**3 771 593**	**31 235 374**	**36.25**	**31.98**
Illinois	Ontario	45 270	125 015	2 847 106	7 766 732	62.89	62.13
sous-total import.:	**Illinois**	**45 270**	**125 015**	**2 847 106**	**7 766 732**	**62.89**	**62.13**
Indiana	Ontario	0	810	0	102 751	0.00	126.85
sous-total import.:	**Indiana**	**0**	**810**	**0**	**102 751**	**0.00**	**126.85**
Maine	Nouveau-Brunswick	15	9 121	193	380 436	12.72	41.71
	Québec	1 463	182 968	15 848 383	33 531 673	****.**	183.27
sous-total import.:	**Maine**	**1 478**	**192 089**	**15 848 576**	**33 912 109**	****.**	**176.54**
Michigan	Ontario	107 013	704 487	6 016 995	36 929 522	56.23	52.42
sous-total import.:	**Michigan**	**107 013**	**704 487**	**6 016 995**	**36 929 522**	**56.23**	**52.42**
Minnesota	Ontario	136 465	236 296	7 564 375	12 470 490	55.43	52.77
sous-total import.:	**Minnesota**	**136 465**	**236 296**	**7 564 375**	**12 470 490**	**55.43**	**52.77**
Missouri	Ontario	0	136	0	5 616	0.00	41.30
sous-total import.:	**Missouri**	**0**	**136**	**0**	**5 616**	**0.00**	**41.30**
ND/Minn	Manitoba	348 958	2 142 733	9 672 656	60 677 120	27.72	28.32
sous-total import.:	**ND/Minn**	**348 958**	**2 142 733**	**9 672 656**	**60 677 120**	**27.72**	**28.32**
New York	Ontario	101 546	589 068	4 945 116	48 056 825	48.70	81.58
	Québec	467 169	2 362 766	27 748 190	100 207 666	59.40	42.41
sous-total import.:	**New York**	**568 715**	**2 951 834**	**32 693 306**	**148 264 491**	**57.49**	**50.23**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 3B

Sommaire des importations par source et destination

source	destination	énergie (MW.h) déc02	énergie (MW.h) janv02 - déc02	revenus ($CAN)[1] déc02	revenus ($CAN)[1] janv02 - déc02	$CAN/MW.h[2] déc02	$CAN/MW.h[2] d12m
Ohio	Ontario	0	3 478	0	206 903	0.00	59.49
sous-total import.: Ohio		**0**	**3 478**	**0**	**206 903**	**0.00**	**59.49**
Oregon	Alberta	594	5 466	36 644	223 025	61.69	40.80
	Colombie-Britannique	0	3 205	0	74 700	0.00	23.31
sous-total import.: Oregon		**594**	**8 671**	**36 644**	**297 725**	**61.69**	**34.34**
Pennsylvanie	Ontario	32 145	96 160	1 994 014	5 187 246	62.03	53.94
sous-total import.: Pennsylvanie		**32 145**	**96 160**	**1 994 014**	**5 187 246**	**62.03**	**53.94**
Washington	Alberta	17 546	409 790	996 777	13 441 489	56.81	32.80
	Colombie-Britannique	100 566	5 161 524	3 200 679	120 194 792	31.83	23.29
sous-total import.: Washington		**118 112**	**5 571 314**	**4 197 456**	**133 636 281**	**35.54**	**23.99**
total importations:		**1 462 802**	**12 995 708**	**84 642 721**	**470 692 359**	**57.86**	**36.18**

notes:
1. frais liés à la capacité et à l'énergie compris
2. valeur moyenne pour le mois et les 12 derniers mois (frais liés à la capacité exclus)

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 4
Rapport sur les sources de production[1]
Exportations canadiennes

type de combustible	déc02		
	énergie (MW.h)	revenus ($CAN)[2]	$CAN/MW.h[2]
autres	140 815	6 631 681	47.09
charbon canadien	8 688	377 957	43.50
charbon importé	437	27 125	62.13
hydraulique	1 700 187	89 771 768	52.80
pétrole importé	145 726	9 054 147	62.13
total	**1 995 853**	**105 862 679**	**53.04**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

notes additionnelles:
- les revenus pour le permis 92 ne sont pas disponibles

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	déc02 énergie (MW.h)	déc02 revenus ($CAN) [2]	déc02 $CAN/MW.h [2]
BC Hydro	hydraulique	permis 105	0	24 835	0.00
		permis 192	73 089	0	0.00
		traité 0	35 175	0	0.00
		sous-total	**108 264**	**24 835**	**0.23**
	sous-total		**108 264**	**24 835**	**0.23**
Brascan	hydraulique	permis 112	74 309	5 086 316	68.45
		sous-total	**74 309**	**5 086 316**	**68.45**
	sous-total		**74 309**	**5 086 316**	**68.45**
Cargill-Alliant	autres	permis 204	2 928	67 801	23.16
		sous-total	**2 928**	**67 801**	**23.16**
	sous-total		**2 928**	**67 801**	**23.16**
Conectiv Energy	autres	permis 212	15 861	643 013	40.54
		sous-total	**15 861**	**643 013**	**40.54**
	sous-total		**15 861**	**643 013**	**40.54**
Coral Energy	autres	permis 174	6 628	307 348	46.37
		sous-total	**6 628**	**307 348**	**46.37**
	sous-total		**6 628**	**307 348**	**46.37**
Énergie NB	autres	permis 47	265	16 484	62.13
		permis 90	2 027	125 968	62.13
		permis 91	1 899	118 015	62.13
		sous-total	**4 192**	**260 467**	**62.13**
	charbon canadien	permis 47	166	10 311	62.13
		permis 90	206	12 770	62.13
		permis 91	399	24 764	62.13
		sous-total	**770**	**47 845**	**62.13**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	déc02 énergie (MW.h)	déc02 revenus ($CAN) [2]	déc02 $CAN/MW.h [2]
Énergie NB	charbon importé	permis 47	100	6 201	62.13
		permis 90	70	4 366	62.13
		permis 91	267	16 559	62.13
		sous-total	**437**	**27 125**	**62.13**
	pétrole importé	permis 47	7 079	439 819	62.13
		permis 90	23 122	1 436 574	62.13
		permis 91	115 525	7 177 755	62.13
		sous-total	**145 726**	**9 054 147**	**62.13**
	sous-total		**151 125**	**9 389 584**	**62.13**
Enmax Marketing	charbon canadien	permis 169	7 918	330 112	41.69
		sous-total	**7 918**	**330 112**	**41.69**
	sous-total		**7 918**	**330 112**	**41.69**
Hydro-Manitoba	autres	permis 144	8 056	800 855	99.41
		sous-total	**8 056**	**800 855**	**99.41**
	hydraulique	licence 170	266 300	14 531 378	54.57
		permis 45	16 800	1 462 078	87.03
		permis 46	96 833	4 300 502	44.41
		permis 68	18 211	697 911	38.32
		permis 144	9 544	948 779	99.41
		permis 155	18 840	1 401 201	74.37
		permis 207	35 200	2 848 461	80.92
		sous-total	**461 728**	**26 190 310**	**56.72**
	sous-total		**469 784**	**26 991 165**	**57.45**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie

National Energy Board
Office national de l'énergie

CANADA

Tableau 5
Rapport sur les sources de production [1] par exportateur

exportateur	type de combustible	autorisation	déc02 énergie (MW.h)	revenus ($CAN) [2]	$CAN/MW.h [2]
Hydro-Québec	hydraulique	licence 180	84 028	3 520 638	41.90
		licence 181	14 860	622 610	41.90
		licence 182	13 294	556 997	41.90
		licence 183	20 916	876 347	41.90
		licence 184	15 428	646 408	41.90
		permis 20	222	15 825	71.28
		permis 64	180 538	19 887 791	110.16
		sous-total	**329 286**	**26 126 616**	**79.34**
	sous-total		**329 286**	**26 126 616**	**79.34**
PG&E Ener. Trad	autres	permis 146	4 512	207 894	46.08
		sous-total	**4 512**	**207 894**	**46.08**
	sous-total		**4 512**	**207 894**	**46.08**
Powerex Corp.	autres	permis 118	98 638	4 344 304	44.04
		sous-total	**98 638**	**4 344 304**	**44.04**
	hydraulique	permis 118	689 135	30 351 504	44.04
		sous-total	**689 135**	**30 351 504**	**44.04**
	sous-total		**787 773**	**34 695 808**	**44.04**
Teck Cominco	hydraulique	permis 132	37 465	1 992 187	53.17
		sous-total	**37 465**	**1 992 187**	**53.17**
	sous-total		**37 465**	**1 992 187**	**53.17**
total			**1 995 853**	**105 862 679**	**53.04**

notes:
1. les données sur les sources de production sont déposées par les principaux exportateurs seulement
2. les revenus sont indicatifs seulement et strictement attribuables à la source d'énergie